

## Liste SAT

Etat le 1<sup>er</sup> juillet 2023

Les notes de bas de page se trouvent à la fin du chiffre correspondant.

## 1. Substances de la médecine chinoise

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme | Monographie <sup>2</sup>  | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés   | Désignation<br>Pin Yin   | Synonymes en<br>Pin Yin                                 | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|---|---------------------------|--|--------------------------|---|--------------------------------------|------------------------|---|
| Abri herba  | PPRC                      | Abrus cantoniensis Hance   | ji gu cao                |   | p                                    | D                      |   |
| Abutili semen   | PPRC                      | Abutilon theophrastii Medic.   | qing ma zi               |   | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Acanthopanax gracilistyl cortex                       | Ph. Eur.                  | Eleutherococcus nodiflorus (Dunn) S.Y.Hu<br>(syn. Acanthopanax gracilistylus W. W. Sm.#h)                            | wu jia pi                |   | p                                    | D                      |   |
| Acanthopanax senticosi radix et<br>rhizoma seu caulis | PPRC                      | Acanthopanax senticosus (Rupr. & Maxim.)<br>Harms  | ci wu jia                | wu jia shen   | p                                    | D                      |   |
| Achyranthis bidentatae radix                          | Ph. Eur.                  | Achyranthes bidentata Blume  | niu xi                   | tu niu xi; huai niu<br>xi                               | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Achyranthis bidentatae radix<br>praeparata            | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Achyranthes bidentata Blume  | niu xi (jiu zhi)         | jiu niu xi  | p                                    | D                      |   |
| Aconiti kusnezoffii radix cocta                       | PPRC                      | Aconitum kusnezoffii Rehb.   | zhi cao wu               |   | p                                    | D                      | Posologie maximale 3 g; contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Espèce/genre de plantes toxiques; contient notamment des alcaloïdes d'aconitum toxiques, respecter les valeurs limites.  |
| Aconiti lateralis radix praeparata                    | PPRC                      | Aconitum carmichaeli Debx.   | fu zi                    |   | p                                    | D                      | Posologie maximale 15 g; Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Espèce/genre de plantes toxiques; contient notamment des alcaloïdes d'aconitum toxiques, respecter les valeurs limites. |
| Aconiti lateralis radix praeparata<br>(dan fu pian)   | PPRC                      | Aconitum carmichaeli Debx.   | fu zi (dan fu pian)      | dan fu pian   | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Espèce/genre de plantes toxiques; contient notamment des alcaloïdes d'aconitum toxiques, respecter les valeurs limites.                          |
| Aconiti lateralis radix praeparata<br>(tang)          | PPRC                      | Aconitum carmichaeli Debx.   | fu zi (tang)             | pao fu pian   | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Espèce/genre de plantes toxiques; contient notamment des alcaloïdes d'aconitum toxiques, respecter les valeurs limites.                          |
| Aconiti radix cocta                                   | PPRC                      | Aconitum carmichaeli Debx.   | zhi chuan wu             |   | p                                    | D                      | Posologie maximale 3 g; Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Espèce/genre de plantes toxiques; contient notamment des alcaloïdes d'aconitum toxiques, respecter les valeurs limites.  |
| <del>Acori calami rhizoma</del>                       | <del>PPRC</del>           | <del>Acorus calamus L.</del>   | <del>zang chang pu</del> | <del>shui chang pu</del>                                | <del>p</del>                         | <del>D</del>           | <del>Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment de l'asarone, respecter les valeurs limites.</del>                           |
| Acori tatarinowii rhizoma                             | PPRC                      | Acorus tatarinowii Schott  | shi chang pu             | chang pu  | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment de l'asarone, respecter les valeurs limites.                                      |
| Adenophorae radix                                     | PPRC                      | Adenophora stricta Miq.; Adenophora<br>tetraphylla (Thunb.) Fisch.   | nan sha shen             |   | p                                    | D                      |   |
| Aesculi semen   | PPRC                      | Aesculus chinensis Bge.; Aesculus chinensis<br>Bge. var. chekiangensis (Hu et Fang) Fang;<br>Aesculus wilsonii Rehd. | suo luo zi               |   | p                                    | D                      |   |
| Agrimoniae herba                                      | PPRC                      | Agrimonia pilosa Ledeb.  | xian he cao              |   | p                                    | D                      |   |
| Ailanthi cortex                                       | PPRC                      | Ailanthus altissima (Mill.) Swingle  | chun pi                  | chu pi; chun gen<br>bai pi; chun bai pi;<br>chun gen pi | p                                    | D                      |   |
| Ailanthi cortex praeparatus                           | PPRC                      | Ailanthus altissima (Mill.) Swingle  | chun pi (fu chao)        | fu chao chun pi   | p                                    | D                      |   |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme | Monographie <sup>2</sup>          | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés   | Désignation<br>Pin Yin  | Synonymes en<br>Pin Yin | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise     | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>  |
|---|-----------------------------------|--|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------|----------------------------|--|
| Akebiae fructus                                       | PPRC                              | Akebia quinata (Thunb.) Decne; Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz.; Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz. var. australis (Diels) Rehd.     | yu zhi zi               | ba yue zha              | p                                    | D                          | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.  |
| Albiziae cortex                                       | PPRC                              | Albizia julibrissin Durazz.  | he huan pi              |                         | p                                    | D                          | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Albiziae flos   | PPRC                              | Albizia julibrissin Durazz.  | he huan hua             |                         | p                                    | D                          |  |
| Alismatis rhizoma                                     | PPRC                              | Alisma orientalis (Sam.) Juzep.  | ze xie                  |                         | p                                    | D                          |  |
| Alismatis rhizoma praeparata                          | PPRC                              | Alisma orientalis (Sam.) Juzep.  | ze xie (yan zhi)        | yan ze xie              | p                                    | D                          |  |
| Allii macrostemonis bulbus                            | PPRC                              | Allium macrostemon Bge.; Allium chinensis G. Don.  | xie bai                 |                         | p                                    | D                          |  |
| Allii tuberosi semen                                  | PPRC                              | Allium tuberosum Rottl. ex Spreng.   | jiu cai zi              | jiu zi                  | p                                    | D                          |  |
| Allii tuberosi semen praeparatum                      | PPRC                              | Allium tuberosum Rottl. ex Spreng.   | jiu cai zi (yan zhi)    | yan jiu cai zi          | p                                    | D                          |  |
| Alpiniae katsumadai semen                             | PPRC                              | Alpinia katsumadai Hayata  | cao dou kou             |                         | p                                    | D                          |  |
| Alpiniae officinarum rhizoma                          | PPRC                              | Alpinia officinarum Hance.   | gao liang jiang         |                         | p                                    | D                          |  |
| Alpiniae oxyphyllae fructus                           | PPRC                              | Alpinia oxyphylla Miq.   | yi zhi                  | yi zhi ren              | p                                    | D                          | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Alpiniae oxyphyllae fructus praeparatus               | PPRC                              | Alpinia oxyphylla Miq.   | yi zhi (yan zhi)        | yan yi zhi ren          | p                                    | D                          | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Alumen  | PPRC                              | Potassium aluminum sulfate; KAl(SO <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> x12H <sub>2</sub> O   | bai fan                 | ming fan                | m                                    | D<br>uniquement<br>externe | Ne pas avaler. Usage externe uniquement. Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Amomi fructus   | Ph. Eur.                          | Amomum longiligulare T. L. Wu; Amomum villosum Lour.   | sha ren                 | suo sha                 | p                                    | D                          |  |
| Amomi fructus rotundus                                | Ph. Eur.                          | Amomum compactum Sol. ex Maton; Amomum krevanh Pierre ex Gagnep.   | dou kou                 | bai dou kou             | p                                    | D                          |  |
| Ampelopsis radix                                      | PPRC                              | Ampelopsis japonica (Thunb.) Makino  | bai lian                |                         | p                                    | D                          |  |
| Andrographidis herba                                  | Ph. Eur.                          | Andrographis paniculata (Burm. f.) Nees  | chuan xin lian          |                         | p                                    | D                          | Posologie maximale 6-9 g; à utiliser avec précaution en cas de grossesse.  |
| Anemarrhenae asphodeloides rhizoma                    | Ph. Eur.                          | Anemarrhena asphodeloides Bunge  | zhi mu                  |                         | p                                    | D                          |  |
| Anemarrhenae asphodeloides rhizoma praeparata         | Ph. Eur.<br><i>Pao Zhi</i> : PPRC | Anemarrhena asphodeloides Bunge  | zhi mu (yan zhi)        | yan zhi mu              | p                                    | D                          |  |
| Angelicae dahuricae radix                             | Ph. Eur.                          | Angelica dahurica (Hoffm.) Benth. & Hook. f. ex Franch. & Sav.   | bai zhi                 |                         | p                                    | D                          | Peut augmenter la photosensibilité de la peau. Contient notamment des furanocoumarines phototoxiques.  |
| Angelicae pubescentis radix                           | Ph. Eur.                          | Angelica biserrata (R.H. Shan & C.Q. Yuan) C.Q. Yuan & R.H. Shan; (syn Angelica pubescens Maxim. f. biserrata R.H. Shan & C.Q. Yuan) | du huo                  |                         | p                                    | D                          | Effet possible sur l'hémostase et la coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous surveillance médicale. Peut augmenter la photosensibilité de la peau. Contient notamment des furanocoumarines phototoxiques.   |
| Angelicae sinensis radix                              | Ph. Eur.                          | Angelica sinensis (Oliv.) Diels  | dang gui                |                         | p                                    | D                          | A utiliser avec précaution en cas de grossesse. Effet possible sur l'hémostase et la coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous surveillance médicale. Peut augmenter la photosensibilité de la peau. Contient notamment des furanocoumarines phototoxiques. |
| Angelicae sinensis radix praeparata                   | Ph. Eur.<br><i>Pao Zhi</i> : PPRC | Angelica sinensis (Oliv.) Diels  | dang gui (jiu zhi)      | jiu dang gui            | p                                    | D                          | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.  |
| Anisi stellati fructus                                | PPRC<br>Ph. Eur.                  | Illicium verum Hook. f.  | ba jiao hui xiang       | da hui xiang            | p                                    | D                          |  |
| Apocyni veneti folium                                 | PPRC                              | Apocynum venetum L.  | luo bu ma ye            | ze qi ma; luo bu ma     | p                                    | D                          |  |
| Aquilariae lignum resinatum                           | PPRC                              | Aquilaria sinensis (Lour.) Gilg.   | chen xiang              |                         | p                                    | D                          |  |
| Arcae concha praeparata                               | PPRC                              | Arca granosa Linnaeus or Arca subcrenata Lischke; Arca inflata Reeve   | wa leng zi (duan)       | duan wa leng zi         | m <sub>1</sub>                       | D                          |  |
| Arctii fructus  | PPRC                              | Arctium lappa L.   | niu bang zi             |                         | p                                    | D                          | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.  |
| Arctii fructus praeparatus                            | PPRC                              | Arctium lappa L.   | niu bang zi (qing chao) | chao niu bang zi        | p                                    | D                          |  |
| Arecae pericarpium                                    | PPRC                              | Areca catechu L.   | da fu pi                |                         | p                                    | D                          | Contre-indiqué en cas de grossesse. Contient notamment de l'arécoline, respecter les valeurs limites.  |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ; synonyme      | Monographie <sup>2</sup>  | Désignation des souches et minéraux autorisés   | Désignation Pin Yin     | Synonymes en Pin Yin            | Groupe de substances <sup>3</sup> | Catégorie de remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>  |
|---|---------------------------|---|-------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------|--|
| Arecae semen  | PPRC                      | Areca catechu L.  | bing lang               | bing lang zi                    | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Contient notamment de l'arécoline, respecter les valeurs limites.   |
| Arecae semen tostum                                     | PPRC                      | Areca catechu L.  | bing lang (qing chao)   | jiao bing lang; chao bing lang  | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Contient notamment de l'arécoline, respecter les valeurs limites.   |
| Arisaematis rhizoma                                     | PPRC                      | Arisaema amurense Maxim.; Arisaema heterophyllum Bl.; Arisaema erubescences (Wall.) Schott.                                   | tian nan xing           |                                 | p                                 | D                   | Posologie maximale 9 g; contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Espèce/genre/partie de plantes toxiques, contient notamment des alcaloïdes toxiques, respecter les valeurs limites. |
| Arisaematis rhizoma praeparata                          | PPRC                      | Arisaema amurense Maxim.; Arisaema erubescences (Wall.) Schott.; Arisaema heterophyllum Bl.                                   | tian nan xing (zhi)     | zhi tian nan xing               | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Espèce/genre/partie de plantes toxiques, contient notamment des alcaloïdes toxiques, respecter les valeurs limites.                         |
| Armeniaca semen amarum semen praeparatum (dan)          | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Prunus armeniaca L.; <del>Prunus armeniaca L.-var.-ansu Maxim.</del> ; Prunus sibirica L.; Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne | ku xing ren (dan)       | dan ku xing ren                 | p                                 | D                   | Posologie maximale 9 g; contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Armeniaca semen amarum semen praeparatum (qing chao)    | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Prunus armeniaca L.; <del>Prunus armeniaca L.-var.-ansu Maxim.</del> ; Prunus sibirica L.; Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne | ku xing ren (qing chao) | chao ku xing ren                | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Arnebiae radix  | PPRC                      | Arnebia euchroma (Royle) Johnston.; Arnebia guttata Bunge   | zi cao                  |                                 | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Espèce/genre de plantes toxiques; contient notamment des alcaloïdes de pyrrolizidine, respecter les valeurs limites.                        |
| Artemisiae annuae herba                                 | PPRC                      | Artemisia annua L.  | qing hao                |                                 | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Artemisiae argyi folium                                 | PPRC                      | Artemisia argyi Levl. & Vant.   | ai ye                   |                                 | p                                 | D                   |  |
| Artemisiae argyi folium praeparatum                     | PPRC                      | Artemisia argyi Levl. & Vant.   | ai ye (chao tan/cu)     | cu ai tan; hei ai ye; ai ye tan | p                                 | D                   |  |
| Artemisiae scopariae herba                              | PPRC                      | Artemisia capillaris Thunb.; Artemisia scoparia Waldst. et Kit  | yin chen                | yin chen hao                    | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.  |
| Asparagi radix  | PPRC                      | Asparagus chochinchinensis (Lour.) Merr.  | tian dong               | tian men dong                   | p                                 | D                   |  |
| Asteris radix et rhizoma                                | PPRC                      | Aster tataricus L. f.   | zi wan                  |                                 | p                                 | D                   |  |
| Asteris radix et rhizoma praeparatae                    | PPRC                      | Aster tataricus L. f.   | zi wan (mi zhi)         | mi zi wan                       | p                                 | D                   |  |
| Astragali complanati semen                              | PPRC                      | Astragalus complanatus R. Br.   | sha yuan zi             | tong ji li                      | p                                 | D                   |  |
| Astragali complanati semen praeparatum                  | PPRC                      | Astragalus complanatus R. Br.   | sha yuan zi (yan zhi)   | yan sha yuan zi                 | p                                 | D                   |  |
| Astragali mongholicus radix                             | Ph. Eur.                  | Astragalus mongholicus Bunge  | huang qi                |                                 | p                                 | D                   |  |
| Astragali mongholicus radix praeparata cum melle        | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Astragalus mongholicus Bunge  | huang qi (mi zhi)       | zhi huang qi                    | p                                 | D                   |  |
| Atractylodis lanceae rhizoma                            | Ph. Eur.                  | Atractylodes lancea (Thunb.) DC. (syn. Atractylodes chinensis (Bunge) Koidz.; Atractylodes japonica Koidz.)                   | cang zhu                |                                 | p                                 | D                   |  |
| Atractylodis lanceae rhizoma praeparata                 | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Atractylodes lancea (Thunb.) DC. (syn. Atractylodes chinensis (Bunge) Koidz.; Atractylodes japonica Koidz.)                   | cang zhu (fu chao)      | fu chao cang zhu                | p                                 | D                   |  |
| Atractylodis macrocephalae rhizoma                      | Ph. Eur.                  | Atractylodes macrocephala Koidz.  | bai zhu                 |                                 | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en péri-partum (effet relaxant pour l'utérus).  |
| Atractylodis macrocephalae rhizoma praeparata (fu chao) | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Atractylodes macrocephala Koidz.  | bai zhu (fu chao)       | fu chao bai zhu                 | p                                 | D                   |  |
| Aucklandiae radix                                       | Ph. Eur.                  | Saussurea costus (Falc.) Lipsch. (syn. Saussurea lappa C.B. Clarke, Aucklandia lappa Decne., Aucklandia costus Falc.)         | mu xiang                | guang mu xiang; yun mu xiang    | p                                 | D                   |  |
| Aucklandiae radix praeparata                            | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Saussurea costus (Falc.) Lipsch. (syn. Saussurea lappa C.B. Clarke, Aucklandia lappa Decne., Aucklandia costus Falc.)         | mu xiang (wei)          | wei mu xiang                    | p                                 | D                   |  |
| Aurantii fructus  | PPRC                      | Citrus aurantium L. and its cultivars   | zhi qiao                | zhi ke                          | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.  |
| Aurantii fructus praeparatus                            | PPRC                      | Citrus aurantium L. and its cultivars   | zhi qiao (fu chao)      | fu chao zhi qiao                | p                                 | D                   |  |
| Aurantii fructus immaturus                              | PPRC                      | Citrus aurantium L. and its cultivars or Citrus sinensis Osbeck   | zhi shi                 |                                 | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.  |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme        | Monographie <sup>2</sup>                | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés  | Désignation<br>Pin Yin               | Synonymes en<br>Pin Yin  | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise     | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|--|---|---|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|----------------------------|---|
| Aurantii fructus immaturus<br>praeparatus                    | PPRC                                    | Citrus aurantium L. and its cultivars or Citrus<br>sinensis Osbeck  | zhi shi (fu chao)                    | fu chao zhi shi          | p                                    | D                          |   |
| Bambusae caulis in taeniam                                   | PPRC                                    | Bambusa tuldooides Munro; Sinocalamus<br>beecheyanus (Munro) McClure var. pubescens<br>P.F. Li; Phyllostachys nigra (Lodd) Mungro var.<br>henonis Stapf | zhu ru                               |                          | p                                    | D                          |   |
| Bambusae caulis in taeniam<br>praeparatus                    | PPRC                                    | Bambusa tuldooides Munro; Sinocalamus<br>beecheyanus (Munro) McClure var. pubescens<br>P.F. Li; Phyllostachys nigra (Lodd) Mungro var.<br>henonis Stapf | zhu ru (jiang zhi zhi)               | jiang zhu ru             | p                                    | D                          |   |
| Bambusae concretio silicea                                   | PPRC                                    | Bambusa textilis McClure; Schyzostachyum<br>chinense Rendle   | tian zhu huang                       |                          | p                                    | D                          |   |
| Baphicacanthi cusiae rhizoma et<br>radix                     | PPRC                                    | Baphicacanthus cusia (Nees) Bremek.   | nan ban lan gen                      |                          | p                                    | D                          |   |
| Belamcandae chinensis rhizoma                                | Ph. Eur.                                | Iris domestica (L.) Goldblatt et Mabb. (syn.<br>Belamcanda chinensis (L.) DC.)  | she gan                              |                          | p                                    | D                          | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Benincasae exocarpium  | PPRC                                    | Benincasa hispida (Thunb.) Cogn.  | dong gua pi                          |                          | p                                    | D                          |   |
| Benzoinum  | PPRC                                    | Styrax tonkinensis (Pierre) Craib et Hart.  | an xi xiang                          |                          | p                                    | D                          | Posologie maximale 1.5 g (résine pulvérisée).   |
| Bistortae rhizoma  | Ph. Eur.                                | Persicaria bistorta (L.) Samp. (syn. Polygonum<br>bistorta L.)  | quan shen                            | cao he che;<br>chong lou | p                                    | D                          | Durée d'usage maximale de deux semaines. Contient notamment des<br>anthraquinones, respecter les valeurs limites.   |
| Bletillae rhizoma  | PPRC                                    | Bletilla striata (Thunb.) Reichb. f.  | bai ji                               |                          | p                                    | D                          |   |
| Bolbostemmati rhizoma  | PPRC                                    | Bolbostemma paniculatum (Maxim.) Franquet.  | tu bei mu                            |                          | p                                    | D<br>uniquement<br>externe | Ne pas avaler. Usage externe uniquement.  |
| Borneolum (d-Borneolum)                                      | PPRC                                    | Cinnamomum camphora (L.) Presl.   | tian ran bing pian                   | mei pian                 | p                                    | B                          | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Broussonetiae fructus  | PPRC                                    | Broussonetiae papyrifera (L.) Vent.   | chu shi zi                           |                          | p                                    | D                          |   |
| Bruceae fructus  | PPRC                                    | Brucea javanica (L.) Merr.  | ya dan zi                            | ku shen zi               | p                                    | D<br>uniquement<br>externe | Ne pas avaler. Usage externe uniquement; posologie maximale 2 g sous forme de poudre;<br>30 graines; contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Durée d'usage maximale<br>de deux semaines. Espèce/genre de plantes toxiques; contient notamment de la<br>brucéantine cytotoxique, respecter les valeurs limites. |
| Buddlejae flos   | PPRC                                    | Buddleja officinalis Maxim.   | mi meng hua                          |                          | p                                    | D                          |   |
| Bupleuri radix   | Ph. Eur.                                | Bupleurum chinense DC.; Bupleurum<br>scorzonerifolium Willd.  | chai hu                              | bei chai hu              | p                                    | D                          |   |
| Bupleuri radix praeparata                                    | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC               | Bupleurum chinense DC.; Bupleurum<br>scorzonerifolium Willd.  | chai hu (cu zhi)                     | cu chai hu               | p                                    | D                          |   |
| <del>Calami rhizoma</del><br><del>Acori-calami-rhizoma</del> | <del>Ph. Helv.</del><br><del>PPRC</del> | Acorus calamus L.   | zang chang pu                        | shui chang pu            | p                                    | D                          | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Substance ayant un potentiel toxique<br>connu; contient notamment de l'asarone, respecter les valeurs limites.   |
| Calamina praeparata  | PPRC                                    | Smithsonitum; ZnCO <sub>3</sub>   | lu gan shi (ming<br>duan / shui fei) | duan lu gan shi          | m                                    | D<br>uniquement<br>externe | Ne pas avaler. Usage externe uniquement.  |
| Calvatia voir Lasiosphaera                                   |   |   |                                      |                          |                                      |                            |   |
| Canarii fructus  | PPRC                                    | Canarium album Raeusch  | qing guo                             | gan lan                  | p                                    | D                          |   |
| Canavaliae semen   | PPRC                                    | Canavalia gladiata (Jacq.) DC.  | dao dou                              |                          | p                                    | D                          |   |
| Cannabis fructus   | PPRC                                    | Cannabis sativa L.  | huo ma ren                           | ma zi ren                | p                                    | D                          | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.<br>Teneur en THC < 1 %  |
| Cannabis fructus praeparatus                                 | PPRC                                    | Cannabis sativa L.  | huo ma ren (qing<br>chao)            | chao huo ma ren          | p                                    | D                          | Teneur en THC < 1 %   |
| Carpesii fructus   | PPRC                                    | Carpesium abrotanoides L.   | he shi                               | bei he shi               | p                                    | D                          |   |
| Carthami flos  | Ph. Eur.                                | Carthamus tinctorius L.   | hong hua                             |                          | p                                    | D                          | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Effet possible sur l'hémostase et la<br>coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous<br>surveillance médicale.   |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme | Monographie <sup>2</sup> | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés  | Désignation<br>Pin Yin                 | Synonymes en<br>Pin Yin    | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|---|--------------------------|---|--|----------------------------|--------------------------------------|------------------------|---|
| Caryophylli flos                                      | PPRC<br>Ph. Eur.         | <i>Syzygium aromaticum</i> (L.) Merr. et L.M.Perry<br>(syn. <i>Eugenia caryophyllus</i> (Spreng.) Bullock et<br>S.G.Harrison)<br>(syn. <i>Eugenia caryophyllata</i> Thunb.) | ding xiang                             |                            | p                                    | D                      | Posologie maximale 3 g; contre-indiqué en cas de grossesse.   |
| Cassiae semen   | PPRC                     | <i>Cassia obtusifolia</i> L.; <i>Cassia tora</i> L.   | jue ming zi                            | cao jue ming               | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse. Durée d'usage maximale de deux semaines. Contient notamment des anthraquinones, respecter les valeurs limites.  |
| Catechu   | PPRC                     | <i>Acacia catechu</i> (L. f.) Willd.  | er cha                                 | hai er cha; a xian<br>yao  | p                                    | D                      |   |
| Celosiae cristatae flos                               | PPRC                     | <i>Celosia cristata</i> L.  | ji guan hua                            |                            | p                                    | D                      |   |
| Celosiae cristatae flos praeparatus                   | PPRC                     | <i>Celosia cristata</i> L.  | ji guan hua (chao<br>tan)              | ji guan hua tan            | p                                    | D                      |   |
| Celosiae semen  | PPRC                     | <i>Celosia argentea</i> L.  | qing xiang zi                          |                            | p                                    | D                      |   |
| Centellae herba                                       | PPRC                     | <i>Centella asiatica</i> (L.) Urban   | ji xue cao                             | han ke cao; zhi<br>xue cao | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Centipeda herba                                       | PPRC                     | <i>Centipeda minima</i> (L.) A. Braun & Aschers   | e bu shi cao                           | shi hu sui                 | p                                    | D                      |   |
| Chaenomeles fructus                                   | PPRC<br>Ph. Eur.         | <i>Chaenomeles lagenaria</i> (Loisel.) Koidz. (syn.<br><i>Chaenomeles speciosa</i> (Sweet) Nakai)   | mu gua                                 |                            | p                                    | D                      |   |
| Changii radix   | PPRC                     | <i>Changium smyrnioides</i> Wolff.  | ming dang shen                         |                            | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Chebulae fructus                                      | PPRC                     | <i>Terminalia chebula</i> Retz.; <i>Terminalia chebula</i><br>Retz. var. <i>tomentella</i> Kurt.  | he zi                                  |                            | p                                    | D                      |   |
| Chloriti lapis  | PPRC                     | Biotite schist; Mica carbonate schist by<br>chloritization  | qing meng shi                          |                            | m                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Chloriti lapis praeparatum                            | PPRC                     | Biotite schist; Mica carbonate schist by<br>chloritization  | qing meng shi (ming<br>duan)           | duan qing meng<br>shi      | m                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Chrysanthemi flos                                     | PPRC                     | <i>Chrysanthemum morifolium</i> Ramat.  | ju hua                                 |                            | p                                    | D                      |   |
| Chrysanthemi indicis flos                             | PPRC                     | <i>Chrysanthemum indicum</i> L.   | ye ju hua                              | jin ju hua                 | p                                    | D                      |   |
| Chuanxiong rhizoma                                    | PPRC                     | <i>Ligusticum chuanxiong</i> Hort.  | chuan xiong                            |                            | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Effet possible sur l'hémostase et la coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous surveillance médicale. |
| Cibotii rhizoma                                       | PPRC                     | <i>Cibotium barometz</i> (L.) J. Sm.  | gou ji                                 |                            | p                                    | D                      |   |
| Cibotii rhizoma praeparata                            | PPRC                     | <i>Cibotium barometz</i> (L.) J. Sm.  | gou ji (tang)                          | tang gou ji                | p                                    | D                      |   |
| Cimicifugae rhizoma                                   | PPRC                     | <i>Cimicifuga dahurica</i> (Turcz.) Maxim.;<br><i>Cimicifuga heracleifolia</i> Kom.; <i>Cimicifuga</i><br><i>foetida</i> L.   | sheng ma                               |                            | p                                    | D                      |   |
| Cinnamomi cortex                                      | PPRC                     | <i>Cinnamomum cassia</i> Presl.   | rou gui                                | gui xin; guan gui          | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Cinnamomi ramulus                                     | PPRC                     | <i>Cinnamomum cassia</i> Presl.   | gui zhi                                |                            | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Cirsii herba  | PPRC                     | <i>Cirsium setosum</i> (Willd.) MB.   | xiao ji                                |                            | p                                    | D                      |   |
| Cirsii herba praeparata                               | PPRC                     | <i>Cirsium setosum</i> (Willd.) MB.   | xiao ji (chao tan)                     | jiao ji tan                | p                                    | D                      |   |
| Cirsii japonici herba                                 | PPRC                     | <i>Cirsium japonicum</i> DC.  | da ji                                  | da xiao ji                 | p                                    | D                      |   |
| Cirsii japonici herba carbonisata                     | PPRC                     | <i>Cirsium japonicum</i> DC.  | da ji (chao tan)                       | da ji tan                  | p                                    | D                      |   |
| Cistanches herba                                      | PPRC                     | <i>Cistanche deserticola</i> Y. C. Ma; <i>Cistanche</i><br><i>tubulosa</i> (Schrenk) Wight  | rou cong rong                          |                            | p                                    | D                      |   |
| Cistanches herba praeparata                           | PPRC                     | <i>Cistanche deserticola</i> Y. C. Ma; <i>Cistanche</i><br><i>tubulosa</i> (Schrenk) Wight  | rou cong rong (jiu<br>dun / jiu zheng) | jiu cong rong              | p                                    | D                      |   |
| Citri exocarpium rubrum                               | PPRC                     | <i>Citrus reticulata</i> Blanco or its cultivars  | ju hong                                |                            | p                                    | D                      |   |
| Citri fructus   | PPRC                     | <i>Citrus medica</i> L.; <i>Citrus wilsonii</i> Tanaka  | xiang yuan                             |                            | p                                    | D                      |   |
| Citri grandis exocarpium                              | PPRC                     | <i>Citrus grandis</i> (L.) Osbeck; <i>Citrus grandis</i><br>'Tomentosa'   | hua ju hong                            |                            | p                                    | D                      |   |
| Citri reticulatae epicarpium et<br>mesocarpium        | Ph. Eur.                 | <i>Citrus reticulata</i> Blanco or its cultivars  | chen pi                                | ju pi; guang chen<br>pi    | p                                    | D                      |   |
| Citri reticulatae pericarpium viride                  | PPRC                     | <i>Citrus reticulata</i> Blanco and its cultivars   | qing pi                                |                            | p                                    | D                      |   |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme | Monographie <sup>2</sup>  | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés  | Désignation<br>Pin Yin               | Synonymes en<br>Pin Yin                      | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|---|---------------------------|---|--------------------------------------|--|--------------------------------------|------------------------|---|
| Citri reticulatae pericarpium viride<br>praeparatum   | PPRC                      | Citrus reticulata Blanco and its cultivars  | qing pi (cu zhi)                     | cu qing pi                                   | p                                    | D                      |   |
| Citri reticulatae semen                               | PPRC                      | Citrus reticulata Blanco and its cultivars  | ju he                                |  | p                                    | D                      |   |
| Citri reticulatae semen praeparatum                   | PPRC                      | Citrus reticulata Blanco and its cultivars  | ju he (yan zhi)                      | yan ju he                                    | p                                    | D                      |   |
| Citri sarcodactylis fructus                           | PPRC                      | Citrus medica L. var. sarcodactylus Swingle   | fo shou                              | fo shou gan                                  | p                                    | D                      |   |
| Clematidis armandii caulis                            | Ph. Eur.                  | Clematis armandii Franch.   | chuan mu tong                        | mu tong (chuan)                              | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Clematidis radix et rhizoma                           | PPRC                      | Clematis chinensis Osbeck; Clematis<br>mandshurica Rupr.; Clematis hexapetala Pall.   | wei ling xian                        |  | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Cnidii fructus  | PPRC                      | Cnidium monnieri (L.) Cuss.   | she chuang zi                        |  | p                                    | D                      |   |
| Codonopsis radix                                      | Ph. Eur.                  | Codonopsis pilosula (Franch.) Nannf.  | dang shen                            |  | p                                    | D                      |   |
| Coicis semen  | Ph. Eur.                  | Coix lachryma-jobi L. subsp. ma-yuen (Rom.<br>Caill.) T.Koyama.   | yi yi ren                            | yi ren                                       | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Coicis semen praeparatum                              | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Coix lachryma-jobi L. subsp. ma-yuen (Rom.<br>Caill.) T.Koyama.   | yi yi ren (fu chao)                  | fu chao yi yi ren                            | p                                    | D                      |   |
| Commelinae herba                                      | PPRC                      | Commelina communis L.   | ya zhi cao                           |  | p                                    | D                      |   |
| Coptidis rhizoma                                      | Ph. Eur.                  | Coptis chinensis Franch., Coptis deltoidea C.<br>Y. Cheng et P.K. Hsiao and/or Coptis teeta<br>Wall.  | huang lian                           |  | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Contient notamment de la berbérine.  |
| Coptidis rhizoma praeparata (jiang<br>zhi zhi)        | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Coptis chinensis Franch., Coptis deltoidea C.<br>Y. Cheng et P.K. Hsiao and/or Coptis teeta<br>Wall.  | huang lian (jiang zhi<br>zhi)        | jiang huang lian                             | p                                    | D                      |   |
| Coptidis rhizoma praeparata (jiu<br>zhi)              | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Coptis chinensis Franch., Coptis deltoidea C.<br>Y. Cheng et P.K. Hsiao and/or Coptis teeta<br>Wall.  | huang lian (jiu zhi)                 | jiu huang lian                               | p                                    | D                      |   |
| Coptidis rhizoma praeparata (yu)                      | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Coptis chinensis Franch., Coptis deltoidea C.<br>Y. Cheng et P.K. Hsiao and/or Coptis teeta<br>Wall.  | huang lian (yu)                      | yu huang lian                                | p                                    | D                      |   |
| Coriolus  | PPRC                      | Coriolus versicolor (L. ex Fr.) Quel  | yun zhi                              |  | p                                    | D                      |   |
| Corni fructus   | PPRC                      | Cornus officinalis Sieb. et Zucc.   | shan zhu yu                          | shan you rou                                 | p                                    | D                      |   |
| Corni fructus praeparatus                             | PPRC                      | Cornus officinalis Sieb. et Zucc.   | shan zhu yu (jiu dun<br>/ jiu zheng) | jiu yu rou                                   | p                                    | D                      |   |
| Corydalis decumbentis rhizoma                         | PPRC                      | Corydalis decumbens (Thunb.) Pers.  | xia tian wu                          |  | p                                    | D                      |   |
| Corydalis rhizoma                                     | Ph. Eur.                  | Corydalis yanhusuo (Y.H.Chou & Chun C.Hsu)<br>W.T.Wang ex Z.Y.Su & C.Y.Wu   | yan hu suo                           | yuan hu                                      | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Effet possible sur l'hémostase et la<br>coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous<br>surveillance médicale. |
| Corydalis rhizoma praeparata                          | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Corydalis yanhusuo (Y.H.Chou & Chun C.Hsu)<br>W. T. Wang ex Z.Y.Su & C.Y.Wu   | yan hu suo (cu zhi /<br>cu zhu)      | cu yan hu suo                                | p                                    | D                      |   |
| Crataegi fructus                                      | PPRC                      | Crataegus pinnatifida Bge.; Crataegus<br>pinnatifida Bge. var. major N. E. Br.  | shan zha                             |  | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Crataegi fructus praeparatus                          | PPRC                      | Crataegus pinnatifida Bge.; Crataegus<br>pinnatifida Bge. var. major N. E. Br.  | shan zha (qing<br>chao)              | chao shan zha;<br>jiao shan zha              | p                                    | D                      |   |
| Cremastrae pseudobulbus;<br>Pleiones pseudobulbus     | PPRC                      | Cremastra appendiculata (D. Don) Makino;<br>Pleione bulbocodioides (Franch.) Rolfe;<br>Pleione yunnanensis Rolfe                              | shan ci gu                           | mao ci gu                                    | p                                    | B                      | Posologie maximale 9 g.   |
| Curculiginis rhizoma                                  | PPRC                      | Curculigo orchioidea Gaertn.  | xian mao                             |  | p                                    | D                      | Posologie maximale 12 g; contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Durée<br>d'usage maximale de deux semaines.   |
| Curcumae longae rhizoma                               | PPRC<br>Ph. Eur.          | Curcuma longa L.  | jiang huang                          |  | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Effet possible sur l'hémostase et la<br>coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous<br>surveillance médicale. |
| Curcumae radix  | PPRC                      | Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F.<br>Liang; Curcuma phaeocaulis Valetton; Curcuma<br>longa L.; Curcuma wenyujin Y.H. Chen et C.<br>Ling | yu jin                               | gui yu jin; huang<br>si yu jin; lu si yu jin | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Effet possible sur l'hémostase et la<br>coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous<br>surveillance médicale. |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ; synonyme        | Monographie <sup>2</sup>  | Désignation des souches et minéraux autorisés   | Désignation Pin Yin    | Synonymes en Pin Yin | Groupe de substances <sup>3</sup> | Catégorie de remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|---|---------------------------|---|------------------------|----------------------|-----------------------------------|---------------------|---|
| Curcumae rhizoma  | PPRC                      | Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang; Curcuma phaeocaulis Valetou; Curcuma wenyujin Y.H. Chen et C. Ling | e zhu                  |                      | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Effet possible sur l'hémostase et la coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous surveillance médicale. |
| Curcumae rhizoma praeparata                               | PPRC                      | Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang; Curcuma phaeocaulis Valetou; Curcuma wenyujin Y.H. Chen et C. Ling | e zhu (cu zhu)         | cu e zhu             | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse.   |
| Cuscutae semen  | PPRC                      | Cuscuta australis R. Br.; Cuscuta chinensis Lam.  | tu si zi               |                      | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Cuscutae semen praeparatum                                | PPRC                      | Cuscuta australis R. Br.; Cuscuta chinensis Lam.  | tu si zi (yan zhi)     | yan tu si zi         | p                                 | D                   |   |
| Cyathulae radix   | PPRC<br>Ph. Eur.          | Cyathula officinalis K.C.Kuan   | chuan niu xi           |                      | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Cyathulae radix praeparata                                | Ph. Eur.<br>Pao Zhi; PPRC | Cyathula officinalis K.C.Kuan   | chuan niu xi (jiu zhi) | jiu chuan niu xi     | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Cynanchi atrati radix et rhizoma                          | PPRC                      | Cynanchum atratum Bge.; Cynanchum versicolor Bge.   | bai wei                |                      | p                                 | D                   |   |
| Cynanchi paniculati radix et rhizoma                      | PPRC                      | Cynanchum paniculatum (Bge.) Kitag.   | xu chang qing          |                      | p                                 | D                   |   |
| Cynanchi stauntonii rhizoma et radix                      | PPRC                      | Cynanchum glaucescens (Decne.) Hand.-Mazz.; Cynanchum stauntonii (Decne.) Schltr. ex Lévl.                        | bai qian               |                      | p                                 | D                   |   |
| Cynanchi stauntonii rhizoma et radix praeparatae          | PPRC                      | Cynanchum glaucescens (Decne.) Hand.-Mazz.; Cynanchum stauntonii (Decne.) Schltr. ex Lévl.                        | bai qian (mi zhi)      | mi bai qian          | p                                 | D                   |   |
| Cynomorii herba   | PPRC                      | Cynomorium songaricum Rupr.   | suo yang               |                      | p                                 | D                   |   |
| Cyperii rhizoma   | PPRC                      | Cyperus rotundus L.   | xiang fu               | xiang fu zi          | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en péri-partum (effet relaxant pour l'utérus).   |
| Cyperii rhizoma praeparata                                | PPRC                      | Cyperus rotundus L.   | xian fu (cu zhi)       | cu xiang fu          | p                                 | D                   |   |
| Dalbergiae odoriferae lignum                              | PPRC                      | Dalbergia odorifera T. Chen   | jiang xiang            |                      | p                                 | D                   | Effet possible sur l'hémostase et la coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous surveillance médicale.  |
| Dendrobii caulis  | PPRC                      | Dendrobium nobile Lindl; Dendrobium chrysotoxum Lindl; Dendrobium fimbriatum Hook                                 | shi hu                 |                      | p                                 | D                   |   |
| Descurainiae semen; Lepidii semen                         | PPRC                      | Descurainia sophia (L.) Webb ex Prantl; Lepidium apetalum Willd.  | ting li zi             |                      | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Descurainiae semen praeparatum; Lepidii semen praeparatum | PPRC                      | Descurainia sophia (L.) Webb ex Prantl; Lepidium apetalum Willd.  | ting li zi (qing chao) | chao ting li zi      | p                                 | D                   |   |
| Desmodii styracifolii herba                               | PPRC                      | Desmodium styracifolium (Osborne) Merr.   | guang jin qian cao     |                      | p                                 | D                   |   |
| Dianthi herba   | PPRC                      | Dianthus chinensis L.; Dianthus superbus L.   | qu mai                 |                      | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Dichroae radix  | PPRC                      | Dichroa febrifuga Lour.   | chang shan             |                      | p                                 | D                   | Posologie maximale 9 g; contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Contient notamment des alcaloïdes de quinazoline.  |
| Dichroae radix praeparata                                 | PPRC                      | Dichroa febrifuga Lour.   | chang shan (qing chao) | chao chang shan      | p                                 | D                   |   |
| Dictamni cortex   | PPRC                      | Dictamnus dasycarpus Turcz.   | bai xian pi            |                      | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse. Espèce/genre/partie de plantes toxiques; présomption d'hépatotoxicité.  |
| Dioscoreae hypoglauciae rhizoma                           | PPRC                      | Dioscorea hypoglauca Palibin  | fen bi xie             | fen bei xie          | p                                 | D                   |   |
| Dioscoreae oppositifoliae rhizoma                         | Ph. Eur.                  | Dioscorea oppositifolia L. (syn. Dioscorea opposita Thunb.)   | shan yao               |                      | p                                 | D                   |   |
| Dioscoreae oppositifoliae rhizoma praeparata              | Ph. Eur.<br>Pao Zhi; PPRC | Dioscorea oppositifolia L. (syn. Dioscorea opposita Thunb.)   | shan yao (fu chao)     | fu chao shan yao     | p                                 | D                   |   |
| Dioscoreae spongiosae rhizoma                             | PPRC                      | Dioscorea futschauensis Uline ex R. Kunth; Dioscorea spongiosa J. Q. Xi, M. Mizuno et W. L. Zhao                  | mian bi xie            |                      | p                                 | D                   |   |
| Dipsaci radix   | PPRC                      | Dipsacus asper Wall. ex Henry.  | xu duan                | chuan duan           | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse.   |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ; synonyme | Monographie <sup>2</sup>  | Désignation des souches et minéraux autorisés  | Désignation Pin Yin           | Synonymes en Pin Yin                    | Groupe de substances <sup>3</sup> | Catégorie de remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|--|---------------------------|--|-------------------------------|---|-----------------------------------|---------------------|---|
| Dipsaci radix praeparata (jiu zhi)                 | PPRC                      | Dipsacus asper Wall. ex Henry.   | xu duan (jiu zhi)             | jiu xu duan                             | p                                 | D                   |   |
| Dipsaci radix praeparata (yan zhi)                 | PPRC                      | Dipsacus asper Wall. ex Henry.   | xu duan (yan zhi)             | yan xu duan                             | p                                 | D                   |   |
| Draconis sanguis                                   | PPRC                      | Daemonorops draco Bl.  | xue jie                       |   | p                                 | D                   | Posologie maximale 2 g (poudre de résine). Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Drynariae rhizoma                                  | Ph. Eur.                  | Drynaria fortunei (Kunze.) J. Sm.  | gu sui bu                     |   | p                                 | D                   |   |
| Drynariae rhizoma praeparata                       | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Drynaria fortunei (Kunze.) J. Sm.  | gu sui bu (tang)              | tang gu sui bu                          | p                                 | D                   |   |
| Dryopteridis crassirhizomatis rhizoma              | PPRC                      | Dryopteris crassirhizoma Nakai   | mian ma guan zhong            | dong bei guan zhong; guan zhong         | p                                 | D                   | Posologie maximale 9 g; contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Substance ayant un potentiel toxique connu.  |
| Dryopteridis crassirhizomatis rhizoma carbonisata  | PPRC                      | Dryopteris crassirhizoma Nakai   | mian ma guan zhong (chao tan) | dong bei guan zhong tan; guan zhong tan | p                                 | D                   | Posologie maximale 9 g; contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Substance ayant un potentiel toxique connu.  |
| Echinopsis radix                                   | PPRC                      | Echinops grijsii Hance; Echinops latifolius Tausch.  | yu zhou lou lu                |   | p                                 | D                   |   |
| Eckloniae thallus voir Laminariae thallus          |                           |  |                               |   |                                   |                     |   |
| Ecliptae herba                                     | Ph. Eur.                  | Eclipta prostrata (L.) L.  | mo han lian                   | han lian cao                            | p                                 | D                   |   |
| Ephedrae herba                                     | Ph. Eur.                  | Ephedra sinica Stapf; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; Ephedra equisetina Bunge  | ma huang                      |   | p                                 | B                   | Utilisation comme préparation unitaire: Posologie maximale 9 g; contre-indiqué en cas de grossesse. Durée d'usage maximale de deux semaines. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment de l'éphédrine, respecter les valeurs limites.  |
| Ephedrae herba                                     | Ph. Eur.                  | Ephedra sinica Stapf; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; Ephedra equisetina Bunge  | ma huang                      |   | p                                 | D                   | Utilisation seulement en combinaison: La dose journalière maximale de 1 g de drogue brute ne peut pas être dépassée. Les préparations fabriquées à partir de cette dernière ne peuvent pas contenir plus de 1 g de drogue brute par dose journalière. Durée d'usage maximale de deux semaines. Contre-indiqué en cas de grossesse. Le composant qu'est l'éphédrine peut augmenter le risque d'effets secondaires et d'interactions. |
| Ephedrae herba praeparata                          | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Ephedra sinica Stapf; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; Ephedra equisetina Bunge  | zhi ma huang                  | mi ma huang                             | p                                 | B                   | Utilisation comme préparation unitaire: Posologie maximale 9 g; contre-indiqué en cas de grossesse. Durée d'usage maximale de deux semaines. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment de l'éphédrine, respecter les valeurs limites.  |
| Ephedrae herba praeparata                          | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Ephedra sinica Stapf; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; Ephedra equisetina Bunge  | zhi ma huang                  | mi ma huang                             | p                                 | D                   | Utilisation seulement en combinaison: La dose journalière maximale de 1 g de drogue brute ne peut pas être dépassée. Les préparations fabriquées à partir de cette dernière ne peuvent pas contenir plus de 1 g de drogue brute par dose journalière. Durée d'usage maximale de deux semaines. Contre-indiqué en cas de grossesse. Le composant qu'est l'éphédrine peut augmenter le risque d'effets secondaires et d'interactions. |
| Ephedrae radix et rhizoma                          | PPRC                      | Ephedra sinica Stapf; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey  | ma huang gen                  |   | p                                 | D                   | Substance ayant un potentiel toxique connu.   |
| Epimedii folium                                    | PPRC                      | Epimedium koreanum Nakai; E. sagittatum (Sieb et Zucc.) Maxim. (Syn. Epimedium sinense Sieb.); E. pubescens Maxim.; Epimedium brevicornum Maxim. | yin yang huo                  | xian ling pi                            | p                                 | D                   |   |
| Epimedii folium praeparatum                        | PPRC                      | Epimedium koreanum Nakai; E. sagittatum (Sieb et Zucc.) Maxim. (Syn. Epimedium sinense Sieb.); E. pubescens Maxim.; Epimedium brevicornum Maxim. | yin yang huo (you zhi)        | zhi yin yang huo                        | p                                 | D                   |   |
| Equiseti hiemalis herba                            | PPRC                      | Equisetum hiemale L.   | mu zei                        |   | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Eriobotryae folium                                 | PPRC                      | Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.  | pi pa ye                      |   | p                                 | D                   |   |
| Eriobotryae folium praeparatum                     | PPRC                      | Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.  | pi pa ye (mi zhi)             | mi pi pa ye                             | p                                 | D                   |   |
| Eriocauli flos                                     | PPRC                      | Eriocaulon buergerianum Koern.   | gu jing cao                   |   | p                                 | D                   |   |
| Erodii herba; Geranii herba                        | PPRC                      | Erodium stephanianum Willd.; Geranium carolinianum L.; Geranium wilfordii Maxim.   | lao guan cao                  | chang zui lao guan cao                  | p                                 | D                   |   |
| Eucommiae cortex                                   | Ph. Eur.                  | Eucommia ulmoides Oliv.  | du zhong                      |   | p                                 | D                   |   |



| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme | Monographie <sup>2</sup>          | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés  | Désignation<br>Pin Yin   | Synonymes en<br>Pin Yin | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|---|-----------------------------------|---|--------------------------|-------------------------|--------------------------------------|------------------------|---|
| Eucommiae cortex praeparatus                          | Ph. Eur.<br><i>Pao Zhi</i> : PPRC | Eucommia ulmoides Oliv.   | du zhong (yan zhi)       | yan du zhong            | p                                    | D                      |   |
| Eupatorii herba                                       | PPRC                              | Eupatorium fortunei Turcz.  | pei lan                  |                         | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Genre de plantes toxique; contient notamment des alcaloïdes de pyrrolizidine, respecter les valeurs limites.                   |
| Euryales semen  | PPRC                              | Euryale ferox Salisb.   | qian shi                 |                         | p                                    | D                      |   |
| Euryales semen praeparatum                            | PPRC                              | Euryale ferox Salisb.   | qian shi (fu chao)       | fu chao qian shi        | p                                    | D                      |   |
| Evodiae fructus                                       | Ph. Eur.                          | Tetradium ruticarpum (A. Juss.) T.G.Hartley (syn. Evodia ruticarpa (A.Juss.) Hook.f. & Thomson)   | wu zhu yu                |                         | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Espèce/genre/ partie de plantes toxiques; contient notamment de la sinéphrine.   |
| Evodiae fructus praeparatus                           | Ph. Eur.<br><i>Pao Zhi</i> : PPRC | Tetradium ruticarpum (A. Juss.) T.G.Hartley (syn. Evodia ruticarpa (A.Juss.) Hook.f. & Thomson)   | wu zhu yu (zhi)          | zhi wu zhu yu           | p                                    | D                      |   |
| Farfarae flos   | PPRC                              | Tussilago farfara L.  | kuan dong hua            |                         | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des alcaloïdes de pyrrolizidine, respecter les valeurs limites. |
| Farfarae flos praeparatus                             | PPRC                              | Tussilago farfara L.  | kuan dong hua (mi zhi)   | mi kuan dong hua        | p                                    | D                      | Substance ayant un potentiel toxique connu; contient des alcaloïdes de pyrrolizidine, respecter les valeurs limites.  |
| Fluoritum   | PPRC                              | Fluoritum; CaF <sub>2</sub>   | zi shi ying              |                         | m                                    | D                      |   |
| Fluoritum praeparatum                                 | PPRC                              | Fluoritum; CaF <sub>2</sub>   | zi shi ying (ming duan)  | cu duan zi shi ying     | m                                    | D                      |   |
| Foeniculi fructus                                     | PPRC                              | Foeniculum vulgare Mill.  | xiao hui xiang           | hui xiang               | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse. Contient notamment l'estragol et fenchone, respecter les valeurs limites.   |
| Foeniculi fructus praeparatus                         | PPRC                              | Foeniculum vulgare Mill.  | xiao hui xiang (yan zhi) | yan xiao hui xiang      | p                                    | D                      |   |
| Forsythiae fructus                                    | <del>PPRC</del><br>Ph. Eur.       | Forsythia suspensa (Thunb.) Vahl.   | lian qiao                |                         | p                                    | D                      |   |
| Fraxini chinensis cortex                              | Ph. Eur.                          | Fraxinus chinensis subsp. rhynchophylla (Hance) A.E.Murray (syn. Fraxinus rhynchophylla Hance)  | qin pi                   |                         | p                                    | D                      |   |
| Fritillariae cirrhosae bulbus                         | PPRC                              | Fritillaria cirrhosa D. Don; Fritillaria delawayi Franch.; Fritillaria przewalskii Maxim.; Fritillaria unibracteata Hsiao & K.C. Hsia; Fritillaria taipaiensis P. Y. Li | chuan bei mu             | bei mu (chuan)          | p                                    | D                      | Posologie maximale 10 g (maximum 2 g de drogue brute en poudre par dose unitaire).  |
| Fritillariae thunbergii bulbus                        | <del>PPRC</del><br>Ph. Eur.       | Fritillaria thunbergii Miq.   | zhe bei mu               | bei mu (zhe)            | p                                    | D                      |   |
| Galangae fructus                                      | PPRC                              | Alpinia galanga Willd.  | hong dou kou             |                         | p                                    | D                      |   |
| Ganoderma lucidum                                     | <del>PPRC</del><br>Ph. Eur.       | Ganoderma lucidum (Curtis) P.Karst.<br><del>Ganoderma sinensis Zhao; Xu et Zhang.</del>   | ling zhi                 | hong ling zhi           | p                                    | D                      |   |
| Gardeniae fructus                                     | Ph. Eur.                          | Gardenia jasminoides J.Ellis;   | zhi zi                   | shan zhi zi             | p                                    | D                      |   |
| Gardeniae fructus praeparatus                         | Ph. Eur.<br><i>Pao Zhi</i> : PPRC | Gardenia jasminoides J.Ellis;   | zhi zi (qing chao)       | chao zhi zi             | p                                    | D                      |   |
| Gastrodiae rhizoma                                    | Ph. Eur.                          | Gastrodia elata Blume   | tian ma                  |                         | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Gentianae macrophyllae radix                          | PPRC                              | Gentiana dahurica Fisch.; Gentiana dahurica Fisch.; Gentiana crassicaulis Duthie ex Burkill; Gentiana macrophylla Pall.; Gentiana straminea Maxim.                      | qin jiao                 |                         | p                                    | D                      |   |
| Gentianae radix et rhizoma                            | PPRC                              | Gentiana manshurica Kitag.; Gentiana rigescens Franch.; Gentiana scabra Bunge.; Gentiana triflora Pall.   | long dan                 | long dan cao            | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Geranii herba voir Erodii herba                       |                                   |   |                          |                         |                                      |                        |   |
| Ginkgo folium   | PPRC                              | Ginkgo biloba L.  | yin xing ye              | bai guo ye; yin guo ye  | p                                    | D                      |   |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ; synonyme | Monographie <sup>2</sup>  | Désignation des souches et minéraux autorisés   | Désignation Pin Yin     | Synonymes en Pin Yin           | Groupe de substances <sup>3</sup> | Catégorie de remise  | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>  |
|--|---------------------------|---|-------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------|--|
| Ginkgo semen                                       | PPRC                      | Ginkgo biloba L.  | bai guo                 | yin guo; bai guo ren; yin xing | p                                 | D                    | A utiliser avec précaution en cas de grossesse. Substance ayant un potentiel toxique connu. Durée d'usage maximale de deux semaines.                 |
| Ginkgo semen praeparatum                           | PPRC                      | Ginkgo biloba L.  | bai guo (qing chao)     | chao bai guo ren               | p                                 | D                    |  |
| Ginseng folium                                     | PPRC                      | Panax ginseng C. A. Mey   | ren shen ye             |                                | p                                 | D                    |  |
| Ginseng radix et rhizoma                           | PPRC                      | Panax ginseng C. A. Mey   | ren shen                |                                | p                                 | D                    |  |
| Glechomae herba                                    | PPRC                      | Glechoma longituba (Nakai) Kupr.  | lian qian cao           |                                | p                                 | D                    |  |
| Gleditsiae fructus abnormalis                      | PPRC                      | Gleditsia sinensis Lam.   | zhu ya zao              | zao jiao, da zao jiao          | p                                 | D                    | Posologie maximale 1.5 g (poudre de drogue séchée). Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Substance ayant un potentiel toxique connu. |
| Gleditsiae spina                                   | PPRC                      | Gleditsia sinensis Lam.   | zao jiao ci             |                                | p                                 | D                    | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Substance ayant un potentiel toxique connu.   |
| Glehniae radix                                     | PPRC                      | Glehnia littoralis Fr. Schmidt ex Miq.  | bei sha shen            | sha shen (bei)                 | p                                 | D                    |  |
| Glycyrrhizae radix et rhizoma; Liquiritiae radix   | PPRC<br>Ph. Eur.          | Glycyrrhiza glabra L.; Glycyrrhiza uralensis Fisch.; Glycyrrhiza inflata Bat.   | gan cao                 |                                | p                                 | D                    | Durée d'usage maximale de deux semaines à hautes doses; contient notamment de l'acide glycyrrhizique.  |
| Glycyrrhizae radix et rhizoma praeparata cum melle | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Glycyrrhiza glabra L.; Glycyrrhiza uralensis Fisch.; Glycyrrhiza inflata Bat.   | gan cao (mi zhi)        | zhi gan cao                    | p                                 | D                    | Durée d'usage maximale de deux semaines à hautes doses; contient notamment de l'acide glycyrrhizique.  |
| Granati pericarpium                                | PPRC                      | Punica granatum L.  | shi liu pi              |                                | p                                 | D                    |  |
| Granati pericarpium praeparatum                    | PPRC                      | Punica granatum L.  | shi liu pi (chao tan)   | shi liu pi tan                 | p                                 | D                    |  |
| Gypsum fibrosum                                    | PPRC                      | Calcium sulfate; Calcii sulfas dihydricus; CaSO <sub>4</sub> x2H <sub>2</sub> O   | shi gao                 |                                | m                                 | D                    |  |
| Gypsum ustum                                       | PPRC                      | Calcium sulfate; Calcii sulfas dihydricus; CaSO <sub>4</sub> x2H <sub>2</sub> O   | shi gao (ming duan)     | duan shi gao                   | m                                 | D uniquement externe | Ne pas avaler. Usage externe uniquement.   |
| Haematitum   | PPRC                      | Hämatit; Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub>   | zhe shi                 | dai zhe shi                    | m                                 | D                    | A utiliser avec précaution en cas de grossesse. Durée d'usage maximale de deux semaines.   |
| Haematitum praeparatum                             | PPRC                      | Hämatit; Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub>   | zhe shi (duan cui)      | duan zhe shi                   | m                                 | D                    |  |
| Haliotidis concha praeparata                       | PPRC                      | Haliotis asinina Linnaeus; Haliotis laevigata (Donovan); Haliotis discus hannai Ino; Haliotis diversicolor Reeve; Haliotis ruber (Leach); Haliotis ovina Gmelin | shi jue ming (duan)     | duan shi jue ming              | m <sub>t</sub>                    | D                    |  |
| Halloysitum rubrum                                 | PPRC                      | Halloysitum; Al <sub>4</sub> (Si <sub>4</sub> O <sub>10</sub> )(OH) <sub>8</sub> x4H <sub>2</sub> O   | chi shi zhi             |                                | m                                 | D                    |  |
| Halloysitum rubrum praeparatum                     | PPRC                      | Halloysitum; Al <sub>4</sub> (Si <sub>4</sub> O <sub>10</sub> )(OH) <sub>8</sub> x4H <sub>2</sub> O   | chi shi zhi (ming duan) | duan chi shi zhi               | m                                 | D                    |  |
| Hedysari radix praeparata cum melle                | PPRC                      | Hedysarum polybotrys Hand. - Mazz.  | zhi hong qi             |                                | p                                 | D                    |  |
| Helwingiae medulla voir Stachyuri medulla          |                           |   |                         |                                |                                   |                      |  |
| Hippophae fructus                                  | PPRC                      | Hippophae rhamnoides L.   | sha ji                  |                                | p                                 | D                    |  |
| Homalomenae rhizoma                                | PPRC                      | Homalomena occulta (Lour.) Schott   | qian nian jian          |                                | p                                 | D                    |  |
| Hordei fructus germinatus                          | PPRC                      | Hordeum vulgare L.  | mai ya                  |                                | p                                 | D                    |  |
| Hordei fructus germinatus praeparatus              | PPRC                      | Hordeum vulgare L.  | mai ya (qing chao)      | jiao ma ya; chao mai ya        | p                                 | D                    |  |
| Houttuyniae herba                                  | Ph. Eur.                  | Houttuynia cordata Thunb.   | yu xing cao             |                                | p                                 | D                    |  |
| Illicis cornutae folium                            | PPRC                      | Ilex cornuta Lindl. ex Paxt.  | gou gu ye               | ku ding cha                    | p                                 | D                    |  |
| Imperatae rhizoma                                  | PPRC                      | Imperata cylindrica Beauv. var. major (Nees) C. E. Hubb   | bai mao gen             | mao gen                        | p                                 | D                    |  |
| Imperatae rhizoma praeparata                       | PPRC                      | Imperata cylindrica Beauv. var. major (Nees) C. E. Hubb   | bai mao gen (chao tan)  | mao gen tan                    | p                                 | D                    |  |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme            | Monographie <sup>2</sup> | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés  | Désignation<br>Pin Yin              | Synonymes en<br>Pin Yin                                      | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|--|--------------------------|---|-------------------------------------|--|--------------------------------------|------------------------|---|
| Indigo naturalis   | PPRC                     | Baphicacanthus cusia (Nees.) Bremek;<br>Polygonum tinctorium Ait.; Isatis indigotica<br>Fort.                           | qing dai                            |  | p                                    | D                      | Durée d'usage maximale de deux semaines. Contient selon l'espèce d'origine notamment des anthraquinones, respecter les valeurs limites.   |
| Inulae flos  | PPRC                     | Inula britannica L. ; Inula japonica Thunb.   | xuan fu hua                         |  | p                                    | D                      |   |
| Inulae flos praeparatus  | PPRC                     | Inula britannica L. ; Inula japonica Thunb.   | xuan fu hua (mi zhi)                | mi xuan fu hua   | p                                    | D                      |   |
| Inulae herba   | PPRC                     | Inula japonica Thunb.; Inula linariifolia Turcz   | jin fei cao                         |  | p                                    | D                      |   |
| Inulae radix   | PPRC                     | Inula helenium L.   | tu mu xiang                         |  | p                                    | D                      |   |
| Isatidis folium  | PPRC                     | Isatis tinctoria L. (I. indigotica Fortune ex Lindl.)   | da qing ye                          |  | p                                    | D                      |   |
| Isatidis radix   | Ph. Eur.                 | Isatis tinctoria L. (I. indigotica Fortune ex Lindl.)   | ban lan gen                         |  | p                                    | D                      |   |
| Juglandis semen  | PPRC                     | Juglandis regia L.  | he tao ren                          | hu tao rou   | p                                    | D                      |   |
| Jujubae fructus  | PPRC                     | Ziziphus jujuba Mill.   | da zao                              |  | p                                    | D                      |   |
| Junci medulla  | PPRC                     | Juncus effusus L.   | deng xin cao                        |  | p                                    | D                      |   |
| Junci medulla praeparata   | PPRC                     | Juncus effusus L.   | deng xin cao (duan<br>tan)          | deng xin tan   | p                                    | D                      |   |
| Kaki calyx   | PPRC                     | Diospyros kaki Thunb.   | shi di                              |  | p                                    | D                      |   |
| Kochiae fructus  | PPRC                     | Kochia scoparia (L.) Schrad.  | di fu zi                            |  | p                                    | D                      |   |
| Lablab semen album   | PPRC                     | Dolichos lablab L.  | bai bian dou                        | bian dou (bai);<br>bian dou                                  | p                                    | D                      |   |
| Lablab semen album praeparatum                                   | PPRC                     | Dolichos lablab L.  | bai bian dou (qing<br>chao)         | chao bai bian dou  | p                                    | D                      |   |
| Laminariae thallus;<br>Eckloniae thallus                         | PPRC                     | Ecklonia kurome Okam.; Laminaria japonica<br>Aresch.  | kun bu                              |  | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse. Contient notamment de l'iode.   |
| Lasiosphaera;<br>Calvatia  | PPRC                     | Calvatia gigantea (Batsch ex Pers.) Lloyd.;<br>Lasiosphaera fenzlii Reich.; Calvatia lilacina<br>(Mont. et Ber.) Lloyd. | ma bo                               |  | p                                    | D                      |   |
| Leonuri fructus  | PPRC                     | Leonurus japonicus Houtt.   | chong wei zi                        | huang wei zi; xiao<br>hu ma                                  | p                                    | D                      | Posologie maximale 15 g; contient notamment de la léonurine et de la stachydrine.   |
| Leonuri fructus praeparatus                                      | PPRC                     | Leonurus japonicus Houtt.   | chong wei zi (qing<br>chao)         | chao chong wei zi  | p                                    | D                      |   |
| Leonuri herba  | PPRC                     | Leonurus japonicus Houtt.   | yi mu cao                           |  | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Effet possible sur l'hémostase et la coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous surveillance médicale. |
| Lepidii semen voir Descurainiae<br>semen                         |                          |   |                                     |  |                                      |                        |   |
| Lepidii semen praeparatum voir<br>Descurainiae semen praeparatum |                          |   |                                     |  |                                      |                        |   |
| Ligustici radix et rhizoma                                       | Ph. Eur.                 | Ligusticum sinense Oliv. or Ligusticum<br>jeholense (Nakai & Kitag)   | gao ben                             |  | p                                    | D                      |   |
| Ligustri lucidi fructus  | PPRC                     | Ligustrum lucidum Ait.  | nü zhen zi                          |  | p                                    | D                      |   |
| Ligustri lucidi fructus praeparatus                              | PPRC                     | Ligustrum lucidum Ait.  | nü zhen zi (jiu dun /<br>jiu zheng) | jiu nü zhen zi   | p                                    | D                      |   |
| Lilii bulbus   | PPRC                     | Lilium brownii F.E. Brown var. viridulum Baker;<br>Lilium lancifolium Thunb.; Lilium pumilum DC.                        | bai he                              |  | p                                    | D                      |   |
| Lilii bulbus praeparatus   | PPRC                     | Lilium brownii F.E. Brown var. viridulum Baker;<br>Lilium pumilum DC.; Lilium lancifolium Thunb.                        | bai he (mi zhi)                     | mi bai he  | p                                    | D                      |   |
| Limonitum  | PPRC                     | Limonitum; FeO(OH)  | yu yu liang yu liang<br>shi         | yu liang shi; tai yi<br>yu liang; yu yu<br>liang; wu ming yi | m                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ; synonyme   | Monographie <sup>2</sup>  | Désignation des souches et minéraux autorisés   | Désignation Pin Yin    | Synonymes en Pin Yin    | Groupe de substances <sup>3</sup> | Catégorie de remise     | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>                              |
|--|---------------------------|---|------------------------|-------------------------|-----------------------------------|-------------------------|--|
| Limonitum praeparatum                                | PPRC                      | Limonitum; FeO(OH)  | yu yu liang (dan cui)  | duan yu yu liang        | p                                 | D                       |  |
| Linderae radix                                       | PPRC                      | Lindera aggregata (Sims) Kosterm.   | wu yao                 |                         | p                                 | D                       | Durée d'usage maximale de deux semaines.   |
| Liquidambaris fructus                                | PPRC                      | Liquidambar formosana Hance   | lu lu tong             |                         | p                                 | D                       | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Liquiritiae radix voir Glycyrrhizae radix et rhizoma |                           |   |                        |                         |                                   |                         |  |
| Litchi semen   | PPRC                      | Litchi chinensis Sonn.  | li zhi he              |                         | p                                 | D                       |  |
| Litchi semen praeparatum                             | PPRC                      | Litchi chinensis Sonn.  | li zhi he (yan zhi)    | yan li zhi he           | p                                 | D                       |  |
| Litsea fructus                                       | PPRC                      | Litsea cubeba (Lour.) Pers.   | bi cheng qie           |                         | p                                 | D                       |  |
| Lobeliae chinensis herba                             | PPRC                      | Lobelia chinensis Lour.   | ban bian lian          |                         | p                                 | D                       | Posologie maximale 9 g; contient notamment de la lobéline.                                     |
| Longan arillus                                       | PPRC                      | Dimocarpus longan Lour.   | long yan rou           |                         | p                                 | D                       |  |
| Lonicerae flos                                       | PPRC                      | Lonicera confusa (Sweet) DC; Lonicera macranthoides Hand.-Mazz.; Lonicera hypoglauca Miq. | shan yin hua           | tu yin hua              | p                                 | D                       |  |
| Lonicerae japonicae caulis                           | PPRC                      | Lonicera japonica Thunb.  | ren dong teng          |                         | p                                 | D                       |  |
| Lonicerae japonicae flos                             | PPRC                      | Lonicera japonica Thunb.  | jin yin hua            |                         | p                                 | D                       |  |
| Lophateri herba                                      | PPRC                      | Lophaterum gracile Brongn.  | dan zhu ye             | zhu ye                  | p                                 | D                       |  |
| Luffae fructus retinervus                            | PPRC                      | Luffa cylindrica (L.) Roem.   | si gua luo             |                         | p                                 | D                       |  |
| Lycii cortex   | PPRC                      | Lycium barbarum L.; Lycium chinense Mill.   | di gu pi               |                         | p                                 | D                       |  |
| Lycii fructus  | Ph. Eur.                  | Lycium barbarum L.  | gou qi zi              |                         | p                                 | D                       |  |
| Lycopi herba   | Ph. Eur.                  | Lycopus lucidus var. hirtus (Regel) Makino & Nemoto                                       | ze lan                 |                         | p                                 | D                       | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Lycopodii herba                                      | PPRC                      | Lycopodium japonicum Thunb.   | shen jin cao           |                         | p                                 | D                       | Contre-indiqué en cas de grossesse.  |
| Lygodii spora  | PPRC                      | Lygodium japonicum (Thunb.) Sw.   | hai jin sha            |                         | p                                 | D                       |  |
| Lysimachiae herba                                    | PPRC                      | Lysimachia christina Hance  | jin qian cao           |                         | p                                 | D                       |  |
| Magnetitum   | PPRC                      | Magnetit; Fe <sub>3</sub> O <sub>4</sub>  | ci shi                 |                         | m                                 | D                       |  |
| Magnetitum praeparatum                               | PPRC                      | Magnetit; Fe <sub>3</sub> O <sub>4</sub>  | ci shi (duan cui)      | duan ci shi             | m                                 | D                       |  |
| Magnoliae biondii flos immaturus                     | Ph. Eur.                  | Magnolia biondii Pamp. (syn. Yulania biondii (Pamp.) D.L.Fu)                              | xin yi                 | xin yi hua              | p                                 | D                       | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.  |
| Magnoliae officinalis cortex                         | Ph. Eur.                  | Magnolia officinalis Rehder et E.H. Wilson  | hou po                 | chuan hou po            | p                                 | D                       | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.  |
| Magnoliae officinalis cortex praeparatus             | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Magnolia officinalis Rehder et E.H. Wilson  | hou po (jiang zhi zhi) | jiang hou po            | p                                 | D                       |  |
| Magnoliae officinalis flos                           | Ph. Eur.                  | Magnolia officinalis Rehder et E.H. Wilson  | hou po hua             |                         | p                                 | D                       |  |
| Malvae fructus                                       | PPRC                      | Malva verticillata L.   | dong kui guo           | dong kui zi             | p                                 | D                       | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Margarita  | PPRC                      | Cristaria plicata (Leach); Hyriopsis cumingii (Lea); Pteria martensii (Dunker)            | zhen zhu               |                         | m <sub>1</sub>                    | D                       |  |
| Margarita praeparata                                 | PPRC                      | Cristaria plicata (Leach); Hyriopsis cumingii (Lea); Pteria martensii (Dunker)            | zhen zhu (shui fei)    | zhen zhu fen            | m <sub>1</sub>                    | D                       |  |
| Margaritiferae concha praeparata                     | PPRC                      | Cristaria plicata (Leach); Hyriopsis cumingii (Lea); Pteria martensii (Dunker)            | zhen zhu mu (duan)     | duan zhen zhu mu        | m <sub>1</sub>                    | D                       |  |
| Meliae cortex  | PPRC                      | Melia azedarach L; Melia toosendan Sieb. et Zucc.   | ku lian pi             | ku lian gen pi          | p                                 | D                       | Posologie maximale 9 g .   |
| Menispermii rhizoma                                  | PPRC                      | Menispermum dauricum DC.  | bei dou gen            |                         | p                                 | D                       | Posologie maximale 9 g.  |
| Menthae haplocalycis herba                           | PPRC                      | Mentha haplocalyx Briq.   | bo he                  |                         | p                                 | D                       | Substance ayant un potentiel toxique connu. Contient notamment du pulégone et du menthofurane. |
| Meretricis concha praeparata                         | PPRC                      | Cyclina sinensis Gmelin; Meretrix meretrix L.   | ge qiao (ming duan)    | duan ge qiao, hai ge ke | m <sub>1</sub>                    | D                       |  |
| Momordicae semen praeparatum                         | PPRC                      | Momordica cochinchinensis (Lour.) Spreng.   | mu bie zi (zhi shuang) | mu bie zi shuang        | p                                 | D<br>uniquement externe | Ne pas avaler. Usage externe uniquement.   |
| Mori cortex  | PPRC                      | Morus alba L.   | sang bai pi            |                         | p                                 | D                       |  |
| Mori cortex praeparatus                              | PPRC                      | Morus alba L.   | sang bai pi (mi zhi)   | mi sang bai pi          | p                                 | D                       |  |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme | Monographie <sup>2</sup>  | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés  | Désignation<br>Pin Yin     | Synonymes en<br>Pin Yin  | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|---|---------------------------|---|----------------------------|--------------------------|--------------------------------------|------------------------|---|
| Mori folium   | PPRC                      | Morus alba L.   | sang ye                    |                          | p                                    | D                      |   |
| Mori fructus  | PPRC                      | Morus alba L.   | sang shen                  | sang zi; sang<br>shen zi | p                                    | D                      |   |
| Mori ramulus  | PPRC                      | Morus alba L.   | sang zhi                   |                          | p                                    | D                      |   |
| Mori ramulus praeparatus                              | PPRC                      | Morus alba L.   | sang zhi (qing chao)       | chao sang zhi            | p                                    | D                      |   |
| Morindae officinalis radix                            | PPRC<br>Ph. Eur.          | <i>Gynochthodes officinalis</i> (F.C.How) Razafim. & B.Bremer (syn. <i>Morinda officinalis</i> F.C.How)   | ba ji tian                 | ba ji rou; ba ji         | p                                    | D                      | Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des anthraquinones.  |
| Morindae officinalis radix<br>praeparata (yan zheng)  | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | <i>Gynochthodes officinalis</i> (F.C.How) Razafim. & B.Bremer (syn. <i>Morinda officinalis</i> F.C.How)   | ba ji tian (yan<br>zheng)  | yan ba ji tian           | p                                    | D                      | Substance ayant un potentiel toxique connu.   |
| Morindae officinalis radix<br>praeparata (zheng)      | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | <i>Gynochthodes officinalis</i> (F.C.How) Razafim. & B.Bremer (syn. <i>Morinda officinalis</i> F.C.How)   | ba ji tian (zheng)         | ba ji rou                | p                                    | D                      | Substance ayant un potentiel toxique connu.   |
| Morindae officinalis radix<br>praeparata (zhu)        | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | <i>Gynochthodes officinalis</i> (F.C.How) Razafim. & B.Bremer (syn. <i>Morinda officinalis</i> F.C.How)   | bai ji tian (zhu)          | zhi ba ji tian           | p                                    | D                      | Substance ayant un potentiel toxique connu.   |
| Moslæ Herba   | PPRC                      | <i>Mosla chinensis</i> Maxim.;<br><i>Mosla chinensis</i> "Jiangxiangru"   | xiang ru                   |                          | p                                    | D                      |   |
| Moutan cortex   | Ph. Eur.                  | <i>Paeonia x suffruticosa</i> Andrews   | mu dan pi                  |                          | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Mume fructus  | PPRC                      | <i>Prunus mume</i> (Sieb.) Sieb et. Zucc.   | wu mei                     |                          | p                                    | D                      |   |
| Mume fructus praeparatus                              | PPRC                      | <i>Prunus mume</i> (Sieb.) Sieb et. Zucc.   | wu mei (chao tan)          | wu mei tan               | p                                    | D                      |   |
| Myristicæ semen                                       | PPRC                      | <i>Myristica fragrans</i> Hoult.  | rou dou kou                |                          | p                                    | D                      | Posologie maximale 9 g; contre-indiqué en cas de grossesse. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment du safron et du méthyleugénol. |
| Myristicæ semen praeparatum                           | PPRC                      | <i>Myristica fragrans</i> Hoult.  | rou dou kou (wei)          | wei rou dou kou          | p                                    | D                      |   |
| Nardostachydis radix et rhizoma                       | PPRC                      | <i>Nardostachys jatamansi</i> DC  | gan song                   | gan song xiang           | p                                    | D                      |   |
| Natrii sulfas   | PPRC                      | Natriumsulfat; Na <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> ·10H <sub>2</sub> O  | mang xiao                  |                          | m                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Natrii sulfas exsiccatus                              | PPRC                      | Natriumsulfat; Natrium sulfas anhydricus;<br>Na <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>  | xuan ming fen              |                          | m                                    | D                      |   |
| Nelumbinis folium                                     | PPRC                      | <i>Nelumbo nucifera</i> Gaertn.   | he ye                      |                          | p                                    | D                      |   |
| Nelumbinis folium praeparatum                         | PPRC                      | <i>Nelumbo nucifera</i> Gaertn.   | he ye (duan tan)           | he ye tan                | p                                    | D                      |   |
| Nelumbinis plumula                                    | PPRC                      | <i>Nelumbo nucifera</i> Gaertn.   | lian zi xin                | lian xin                 | p                                    | D                      |   |
| Nelumbinis receptaculum                               | PPRC                      | <i>Nelumbo nucifera</i> Gaertn.   | lian fang                  |                          | p                                    | D                      |   |
| Nelumbinis receptaculum<br>praeparatum                | PPRC                      | <i>Nelumbo nucifera</i> Gaertn.   | lian fang (duan tan)       | lian fang tan            | p                                    | D                      |   |
| Nelumbinis rhizomatis nodus                           | PPRC                      | <i>Nelumbo nucifera</i> Gaertn.   | ou jie                     |                          | p                                    | D                      |   |
| Nelumbinis rhizomatis nodus<br>praeparatus            | PPRC                      | <i>Nelumbo nucifera</i> Gaertn.   | ou jie (chao tan)          | ou jie tan               | p                                    | D                      |   |
| Nelumbinis semen                                      | PPRC                      | <i>Nelumbo nucifera</i> Gaertn.   | lian zi                    |                          | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse.   |
| Nelumbinis stamen                                     | PPRC                      | <i>Nelumbo nucifera</i> Gaertn.   | lian xu                    |                          | p                                    | D                      |   |
| Notoginseng radix                                     | Ph. Eur.                  | <i>Panax notoginseng</i> (Burkill.) F. H. Chen<br>[ <i>Panax pseudoginseng</i> var. <i>notoginseng</i><br>(Burkill) G.Hoo & C.L.Tseng]  | san qi                     | tian qi                  | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Notopterygii rhizoma et radix                         | PPRC<br>Ph. Eur.          | <i>Notopterygium franchetii</i> Boiss.; <i>Hansenia<br/>weberbaueriana</i> (Fedde ex H.Wolff) Pimenov &<br>Kljuykov (syn. <i>Notopterygium incisum</i> Findl.-<br>K.C.Ting ex H.T. Chang) | qiang huo                  |                          | p                                    | D                      |   |
| Omphalia  | PPRC                      | <i>Omphalia lapidescens</i> Schroet.  | lei wan                    |                          | p                                    | D                      |   |
| Ophicalciturum  | PPRC                      | Ophicalciturum; CaCO <sub>3</sub>   | hua rui shi                |                          | m                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Ophicalciturum praeparatum                            | PPRC                      | Ophicalciturum; CaCO <sub>3</sub>   | hua rui shi (ming<br>duan) | duan hua rui shi         | m                                    | D                      |   |
| Ophiopogonis radix                                    | Ph. Eur.                  | <i>Ophiopogon japonicus</i> (Thunb.) Ker Gawl.  | mai dong                   | mai men dong             | p                                    | D                      |   |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme    | Monographie <sup>2</sup>  | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés  | Désignation<br>Pin Yin      | Synonymes en<br>Pin Yin            | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>  |
|--|---------------------------|---|-----------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|--|
| Oroxyli semen  | PPRC                      | Oroxylum indicum (L.) Vent.   | mu hu die                   | qian cheng zi; gu zhi hua          | p                                    | D                      |  |
| Oryzae fructus germinatus                                | PPRC                      | Oryza sativa L.   | dao ya                      |                                    | p                                    | D                      |  |
| Oryzae fructus germinatus<br>praeparatus                 | PPRC                      | Oryza sativa L.   | dao ya (qing chao)          | chao dao ya; jiao dao ya           | p                                    | D                      |  |
| Ostreae concha praeparata                                | PPRC                      | Ostrea gigas Thunb.; Ostrea talienwhanensis Crosse; Ostrea rivularis Gould  | mu li (duan)                | duan mu li                         | m <sub>t</sub>                       | D                      |  |
| Paeoniae radix alba                                      | Ph. Eur.                  | Paeonia lactiflora Pall.  | bai shao                    | bai shao yao                       | p                                    | D                      |  |
| Paeoniae radix alba praeparata (jiu zhi)                 | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Paeonia lactiflora Pall.  | bai shao (jiu zhi)          | jiu bai shao                       | p                                    | D                      |  |
| Paeoniae radix alba praeparata<br>(qing chao)            | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Paeonia lactiflora Pall.  | bai shao (qing chao)        | chao bai shao                      | p                                    | D                      |  |
| Paeoniae radix rubra                                     | Ph. Eur.                  | Paeonia lactiflora Pall. or Paeonia veitchii Lynch.   | chi shao                    | chi shao yao                       | p                                    | D                      | Effet possible sur l'hémostase et la coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous surveillance médicale.                             |
| Panaxis quinquefolii radix                               | PPRC                      | Panax quinquefolium L.  | xi yang shen                |                                    | p                                    | D                      |  |
| Paridis rhizoma  | PPRC                      | Paris polyphylla Smith var. chinensis (Franch.) Hara; Paris polyphylla Smith var. yunnanensis (Franch.) Hand.-Mazz. | chong lou                   | zao xiu; qi ye yi zhi hua          | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Perillae caulis  | PPRC                      | Perilla frutescens (L.) Britt.  | zi su geng                  | su geng                            | p                                    | D                      |  |
| Perillae folium  | PPRC                      | Perilla frutescens (L.) Britt.  | zi su ye                    | su ye                              | p                                    | D                      |  |
| Perillae fructus   | PPRC                      | Perilla frutescens (L.) Britt.  | zi su zi                    |                                    | p                                    | D                      |  |
| Perillae fructus praeparatus                             | PPRC                      | Perilla frutescens (L.) Britt.  | zi su zi (qing chao)        | chao zi su zi                      | p                                    | D                      |  |
| Periplocae cortex  | PPRC                      | Periploca sepium Bunge  | xiang jia pi                | bei wu jia pi                      | p                                    | D                      | Posologie maximale 6 g. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des glycosides cardiaques, respecter les valeurs limites.                                   |
| Persicae semen praeparatum (dan)                         | PPRC                      | Prunus davidiana (Carr.) Franch.; Prunus persica (L.) Batsch. var. davidiana Maxim.                                 | tao ren (dan)               | dan tao ren                        | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Persicae semen praeparatum (qing chao)                   | PPRC                      | Prunus davidiana (Carr.) Franch.; Prunus persica (L.) Batsch. var. davidiana Maxim.                                 | tan ren (qing chao)         | chao tao ren                       | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Peucedani radix  | PPRC                      | Peucedanum praeruptorum Dunn.   | qian hu                     |                                    | p                                    | D                      |  |
| Peucedani radix praeparata                               | PPRC                      | Peucedanum praeruptorum Dunn.   | qian hu (mi zhi)            | mi qian hu                         | p                                    | D                      |  |
| Phellodendri amurensis cortex                            | PPRC                      | Phellodendron amurense Rupr.  | guan huang bo               | guan huang bai                     | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Contient notamment de la berbérine.   |
| Phellodendri amurensis cortex<br>praeparatus (chao tan)  | PPRC                      | Phellodendron amurense Rupr.  | guan huang bo<br>(chao tan) | guan huang bo<br>tan               | p                                    | D                      |  |
| Phellodendri amurensis cortex<br>praeparatus (yan zhi)   | PPRC                      | Phellodendron amurense Rupr.  | guan huang bo<br>(yan zhi)  | yan guan huang<br>bo               | p                                    | D                      |  |
| Phellodendri chinensis cortex                            | PPRC                      | Phellodendron chinense Schneid.   | huang bo                    | chuan huang bai;<br>chuan huang bo | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Phellodendri chinensis cortex<br>praeparatus (chao tan)  | PPRC                      | Phellodendron chinense Schneid.   | huang bo (chao tan)         | huang bo tan                       | p                                    | D                      |  |
| Phellodendri chinensis cortex<br>praeparatus (yan zhi)   | PPRC                      | Phellodendron chinense Schneid.   | huang bo (yan zhi)          | yan huang bo                       | p                                    | D                      |  |
| Phragmitis rhizoma                                       | PPRC                      | Phragmites communis (L.)  | lu gen                      |                                    | p                                    | D                      |  |
| Picrorhizae rhizoma                                      | PPRC                      | Picrorhiza scrophulariiflora Pennell  | hu huang lian               |                                    | p                                    | D                      |  |
| Pinelliae rhizoma  | PPRC                      | Pinellia ternata (Thunb.) Breit.  | ban xia                     |                                    | p                                    | D                      | Posologie maximale 3-9 g; contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Espèce/genre de plantes toxiques; contient notamment de l'éphédrine, respecter les valeurs limites. |
| Pinelliae rhizoma praeparata                             | PPRC                      | Pinellia ternata (Thunb.) Breit.  | fa ban xia                  |                                    | p                                    | D                      | Espèce/genre de plantes toxiques; contient notamment de l'éphédrine, respecter les valeurs limites.  |
| Pinelliae rhizoma praeparata cum<br>alumine              | PPRC                      | Pinellia ternata (Thunb.) Breit.  | ban xia (qing)              | qing ban xia                       | p                                    | D                      | Espèce/genre de plantes toxiques; contient notamment de l'éphédrine, respecter les valeurs limites.  |
| Pinelliae rhizoma praeparata cum<br>zingibere et alumine | PPRC                      | Pinellia ternata (Thunb.) Breit.  | ban xia (jiang)             | jiang ban xia                      | p                                    | D                      | Espèce/genre de plantes toxiques; contient notamment de l'éphédrine, respecter les valeurs limites.  |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme | Monographie <sup>2</sup>          | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés  | Désignation<br>Pin Yin              | Synonymes en<br>Pin Yin                  | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|---|-----------------------------------|---|-------------------------------------|--|--------------------------------------|------------------------|---|
| Piperis fructus                                       | Ph. Eur.                          | Piper nigrum L.   | hu jiao                             |  | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Piperis kadsurae caulis                               | PPRC                              | Piper kadsura (Choisy) Ohwi   | hai feng teng                       | da feng teng                             | p                                    | D                      |   |
| Piperis longi fructus                                 | Ph. Eur.                          | Piper longum L. or Piper retrofractum Vahl<br>(syn. P. chaba Hunter and P. officinarum (Miq.)<br>C. DC.)              | bi bo                               | bi ba                                    | p                                    | D                      |   |
| Plantaginis herba                                     | PPRC                              | Plantago asiatica L.; Plantago depressa Willd.  | che qian cao                        |  | p                                    | D                      |   |
| Plantaginis semen                                     | PPRC                              | Plantago asiatica L.; Plantago depressa Willd.  | che qian zi                         |  | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Plantaginis semen praeparatum                         | PPRC                              | Plantago asiatica L.; Plantago depressa Willd.  | che qian zi (yan zhi)               | yan che qian zi                          | p                                    | D                      |   |
| Platycladi cacumen                                    | PPRC                              | Platycladus orientalis L. Franco  | ce bai ye                           |  | p                                    | D                      | A n'utiliser que cuit. Contient notamment du thujon.  |
| Platycladi cacumen praeparatum                        | PPRC                              | Platycladus orientalis L. Franco  | ce bai ye (chao tan)                | ce bai ye tan; hei<br>bai ye; ce abi tan | p                                    | D                      |   |
| Platycladi semen                                      | PPRC                              | Platycladus orientalis L. Franco  | bai zi ren                          |  | p                                    | D                      | A n'utiliser que cuit. Contient notamment du thujon.  |
| Platycladi semen praeparatum                          | PPRC                              | Platycladus orientalis L. Franco  | bai zi ren (zhi<br>shuang)          | bai zi ren shuang                        | p                                    | D                      |   |
| Platycodonis radix                                    | Ph. Eur.                          | Platycodon grandiflorus (Jacq.) A. DC.  | jie geng                            |  | p                                    | D                      |   |
| Pleiones pseudobulbus voir<br>Cremastrae pseudobulbus |                                   |   |                                     |  |                                      |                        |   |
| Pogostemonis herba                                    | PPRC                              | Pogostemon cablin (Blanco) Benth.   | guang huo xiang                     |  | p                                    | D                      |   |
| Polygalae radix                                       | PPRC                              | Polygala sibirica L.; Polygala tenuifolia Willd.  | yuan zhi                            |  | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Polygalae radix praeparata                            | PPRC                              | Polygala sibirica L.; Polygala tenuifolia Willd.  | yuan zhi (zhi)                      | zhi yuan zhi                             | p                                    | D                      |   |
| Polygonati odorati rhizoma                            | PPRC                              | Polygonatum odoratum (Mill) Druce   | yu zhu                              |  | p                                    | D                      |   |
| Polygonati rhizoma                                    | PPRC                              | Polygonatum cyrtoneuma Hua; Polygonatum<br>kingianum Coll. Et Hemsl.; Polygonatum<br>sibiricum Redoute                | huang jing                          |  | p                                    | D                      |   |
| Polygonati rhizoma praeparata                         | PPRC                              | Polygonatum cyrtoneuma Hua; Polygonatum<br>kingianum Coll. Et Hemsl.; Polygonatum<br>sibiricum Redoute                | huang jing (jiu dun /<br>jiu zheng) | jiu huang jing                           | p                                    | D                      |   |
| Polygoni avicularis herba                             | PPRC                              | Polygonum aviculare L.  | bian xu                             |  | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Durée d'usage maximale de deux semaines. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des anthraquinones, respecter les valeurs limites. |
| Polygoni cuspidati rhizoma et radix                   | Ph. Eur.                          | Reynoutria japonica Houtt. (syn. Polygonum<br>cuspidatum Sieb. & Zucc.)   | hu zhang                            |  | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Durée d'usage maximale de deux semaines. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des anthraquinones, respecter les valeurs limites. |
| Polygoni multiflori caulis                            | PPRC                              | <b>Fallopia multiflora (Thunb.) Haraldson (syn.<br/>Polygonum multiflorum Thunb.)</b>                                 | shou wu teng                        | ye jiao teng                             | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Durée d'usage maximale de deux semaines. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des anthraquinones, respecter les valeurs limites. |
| Polygoni multiflori radix                             | Ph. Eur.                          | Fallopia multiflora (Thunb.) Haraldson (syn.<br>Polygonum multiflorum Thunb.)   | he shou wu                          |  | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Durée d'usage maximale de deux semaines. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des anthraquinones, respecter les valeurs limites. |
| Polygoni multiflori radix praeparata                  | Ph. Eur.<br><b>Fao Zhi</b> : PPRC | Fallopia multiflora (Thunb.) Haraldson (syn.<br>Polygonum multiflorum Thunb.)   | he shou wu (zhi)                    | zhi he shou wu                           | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Durée d'usage maximale de deux semaines. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des anthraquinones, respecter les valeurs limites. |
| Polyporus   | PPRC                              | Polyporus umbellatus (Pers.) Fr.  | zhu ling                            |  | p                                    | D                      |   |
| Poria   | Ph. Eur.                          | Wolfiporia extensa (Peck) Ginns (syn. Poria<br>cocos (Schw.) Wolf; Wolfiporia cocos (F.A.<br>Wolf) Ryvardeen & Gilb.) | fu ling                             | fu ling pi                               | p                                    | D                      |   |
| Portulacae herba                                      | PPRC                              | Portulaca oleracea L.   | ma chi xian                         |  | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Prinsepiae nux  | PPRC                              | Prinsepia uniflora Batal. var. serrata Rehd.  | rui ren                             |  | p                                    | D                      |   |
| Prunellae spica                                       | Ph. Eur.                          | Prunella vulgaris L.  | xia ku cao                          |  | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse.   |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme | Monographie <sup>2</sup>          | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés   | Désignation<br>Pin Yin  | Synonymes en<br>Pin Yin                         | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|---|-----------------------------------|--|-------------------------|---|--------------------------------------|------------------------|---|
| Pruni semen   | PPRC                              | Prunus humilis Bge.; Prunus japonica Thunb.; Prunus pedunculata Maxim.   | yu li ren               |   | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Contient notamment des glycosides cyanogènes, respecter les valeurs limites.   |
| Pseudostellariae radix                                | PPRC                              | Pseudostellaria heterophylla (Miq.) Pax ex Pax & Hoffm.  | tai zi shen             | hai er shen                                     | p                                    | D                      |   |
| Psoraleae fructus                                     | PPRC                              | Psoralea corylifolia L.  | bu gu zhi               |   | p                                    | D                      | Posologie maximale 9 g; à utiliser avec précaution en cas de grossesse. Peut augmenter la photosensibilité de la peau. Contient notamment des furanocoumarines phototoxiques.                                   |
| Psoraleae fructus praeparatus                         | PPRC                              | Psoralea corylifolia L.  | bu gu zhi (yan zhi)     | yan bu gu zhi                                   | p                                    | D                      |   |
| Puerariae lobatae radix                               | Ph. Eur.                          | Pueraria montana (Lour.) Merr. var. lobata (Willd.) Maesen & S.M.Almeida ex Sanjappa & Predeep (syn. Pueraria lobata (Willd.) Ohwi). | ge gen                  | ye ge   | p                                    | D                      |   |
| Puerariae thomsonii radix                             | Ph. Eur.                          | Pueraria montana (Lour.) Merr. var. thomsonii (Benth.) M.R.Almeida (syn. Pueraria thomsonii (Benth.))                                | fen ge                  |   | p                                    | D                      |   |
| Pulsatillae radix                                     | PPRC                              | Pulsatilla chinensis (Bge.) Regel.   | bai tou weng            |   | p                                    | D                      | Genre de plantes ayant un potentiel toxique connu.  |
| Pyritum   | PPRC                              | Ferrous Sulfide; FeS <sub>2</sub>  | zi ran tong             |   | m                                    | D                      |   |
| Pyritum praeparatum                                   | PPRC                              | Ferrous Sulfide; FeS <sub>2</sub>  | zi ran tong (ming duan) | duan zi ran tong                                | m                                    | D                      |   |
| Pyrolae herba   | PPRC                              | Pyrola calliantha H. Andres; Pyrola decorata H. Andres   | lu xian cao             |   | p                                    | D                      |   |
| Pyrososiae folium                                     | PPRC                              | Pyrososia lingua (Thunb.) Farw.; Pyrososia petiolosa (Christ) Ching; Pyrososia shearerii (Bak.) Ching                                | shi wei                 |   | p                                    | D                      |   |
| Quisqualis fructus                                    | PPRC                              | Quisqualis indica L.   | shi jun zi              |   | p                                    | D                      | Posologie maximale 9-12 g. Substance ayant un potentiel toxique connu.  |
| Quisqualis fructus praeparatus                        | PPRC                              | Quisqualis indica L.   | shi jun zi (qing chao)  | chao shi jun zi ren                             | p                                    | D                      |   |
| Ranunculi ternati radix                               | PPRC                              | Ranunculus ternatus Thunb.   | mao zhao cao            |   | p                                    | D                      | Contient notamment de la protoanémone toxique.  |
| Raphani semen   | PPRC                              | Raphanus <b>s</b> ativus L.  | lai fu zi               |   | p                                    | D                      |   |
| Raphani semen praeparatum                             | PPRC                              | Raphanus <b>s</b> ativus L.  | lai fu zi (qing chao)   | chao lai fu zi                                  | p                                    | D                      |   |
| Rehmanniae radix                                      | Ph. Eur.                          | Rehmannia glutinosa (Gaertn.) DC. (syn. Rhemannia glutinosa (Gaertn.) Libosch. Ex Fisch. & C.A. Mey.)                                | di huang                | sheng di huang                                  | p                                    | D                      |   |
| Rehmanniae radix praeparata                           | Ph. Eur.<br><i>Pao Zhi</i> : PPRC | Rehmannia glutinosa (Gaertn.) DC. (syn. Rhemannia glutinosa (Gaertn.) Libosch. Ex Fisch. & C.A. Mey.)                                | shu di huang            | shu di  | p                                    | D                      |   |
| Rhapontici radix                                      | PPRC                              | Rhapontica uniflorum (L.) DC.  | lou lu                  |   | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Rhei radix et rhizoma                                 | PPRC                              | Rheum officinale Baill.; Rheum tanguticum Maxim. ex Balf.; Rheum palmatum L.   | da huang                |   | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Durée d'usage maximale de deux semaines. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des anthraquinones, respecter les valeurs limites. |
| Rhei radix et rhizoma praeparatae                     | PPRC                              | Rheum officinale Baill.; Rheum palmatum L.; Rheum tanguticum Maxim. ex Balf.   | da huang (chao tan)     | da huang tan; hei da huang                      | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Durée d'usage maximale de deux semaines. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des anthraquinones, respecter les valeurs limites. |
| Rosae chinensis flos                                  | PPRC                              | Rosa chinensis Jacq.   | yue ji hua              | yue yue hong                                    | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Rosae laevigatae fructus                              | PPRC                              | Rosa laevigata Michx.  | jīn yīng zī             |   | p                                    | D                      |   |
| Rosae rugosae flos                                    | PPRC                              | Rosa rugosa Thunb.   | mei gui hua             |   | p                                    | D                      |   |
| Rubi fructus  | PPRC                              | Rubus chingii Hu   | fu pen zi               |   | p                                    | D                      |   |
| Rubiae radix et rhizoma                               | PPRC                              | Rubia cordifolia L.  | qian cao                | qian cao gen; xi qian cao                       | p                                    | D                      | Posologie maximale 9 g. Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Genre de plantes ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des anthraquinones, respecter les valeurs limites.           |
| Rubiae radix et rhizoma praeparatae                   | PPRC                              | Rubia cordifolia L.  | qian cao (chao tan)     | qian cao tan; qian cao gen tan; xi qian cao tan | p                                    | D                      | Posologie maximale 9 g. Genre de plantes ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des anthraquinones, respecter les valeurs limites.  |



| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme | Monographie <sup>2</sup>  | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés  | Désignation<br>Pin Yin      | Synonymes en<br>Pin Yin                | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|---|---------------------------|---|-----------------------------|--|--------------------------------------|------------------------|---|
| Salviae miltiorrhizae radix et<br>rhizoma             | Ph. Eur.                  | Salvia miltiorrhiza Bunge   | dan shen                    |  | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Effet possible sur l'hémostase et la coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous surveillance médicale.     |
| Salviae miltiorrhizae radix et<br>rhizoma praeparatae | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Salvia miltiorrhiza Bunge   | dan shen (jiu zhi)          | jiu dan shen                           | p                                    | D                      |   |
| Sanguisorbae radix                                    | Ph. Eur.                  | Sanguisorba officinalis L.  | di yu                       |  | p                                    | D                      |   |
| Sanguisorbae radix praeparata                         | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Sanguisorba officinalis L.  | di yu (chao tan)            | di yu tan                              | p                                    | D                      |   |
| Santali albi lignum                                   | PPRC                      | Santalum album L.   | tan xiang                   |  | p                                    | D                      |   |
| Saposhnikoviae radix                                  | PPRC                      | Saposhnikovia divaricata (Turcz.) Schischk.   | fang feng                   |  | p                                    | D                      |   |
| Sappan lignum   | PPRC                      | Caesalpinia sappan L.   | su mu                       |  | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Sargassum   | PPRC                      | Sargassum fusiforme (Harv.) Setch.;<br>Sargassum pallidum (Turn.) C. Ag.  | hai zao                     |  | p                                    | D                      |   |
| Sargentodoxae caulis                                  | PPRC                      | Sargentodoxa cuneata (Oliv.) Rehder et<br>Wilson  | da xue teng                 | hong teng                              | p                                    | D                      |   |
| Schisandrae chinensis fructus                         | Ph. Eur.                  | Schisandra chinensis (Turcz.) Baill.  | wu wei zi                   |  | p                                    | D                      |   |
| Schisandrae chinensis fructus<br>praeparatus          | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Schisandra chinensis (Turcz.) Baill.  | wu wei zi (cu zheng)        | cu wu wei zi                           | p                                    | D                      |   |
| Schisandrae sphenantherae fructus                     | PPRC                      | Schisandra sphenanthera Rehd. et Wils.  | nan wu wei zi               |  | p                                    | D                      |   |
| Schisandrae sphenantherae fructus<br>praeparatus      | PPRC                      | Schisandra sphenanthera Rehd. et Wils.  | nan wu wei zi (cu<br>zheng) | cu nan wu wei zi                       | p                                    | D                      |   |
| Schizonepetae herba                                   | PPRC                      | Schizonepeta tenuifolia Briq.   | jing jie                    |  | p                                    | D                      |   |
| Schizonepetae herba carbonisata                       | PPRC                      | Schizonepeta tenuifolia Briq.   | jing jie (chao tan)         | jing jie tan                           | p                                    | D                      |   |
| Schizonepetae spica                                   | PPRC                      | Sesamum indicum L.  | jing jie sui                |  | p                                    | D                      |   |
| Schizonepetae spica carbonisata                       | PPRC                      | Sesamum indicum L.  | jing jie sui (chao<br>tan)  | jing jie sui tan                       | p                                    | D                      |   |
| Scrophulariae radix                                   | PPRC                      | Scrophularia ningpoensis Hemsl.   | xuan shen                   | yuan shen                              | p                                    | D                      |   |
| Scutellariae baicalensis radix                        | Ph. Eur.                  | Scutellaria baicalensis Georgi  | huang qin                   |  | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Scutellariae baicalensis radix<br>praeparata          | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Scutellaria baicalensis Georgi  | huang qin (jiu zhi)         | jiu huang qin                          | p                                    | D                      |   |
| Scutellariae barbatae herba                           | PPRC                      | Scutellaria barbata D. Don  | ban zhi lian                |  | p                                    | D                      |   |
| Sedi herba  | PPRC                      | Sedum sarmentosum Bunge   | chui pen cao                |  | p                                    | D                      |   |
| Selaginellae herba                                    | PPRC                      | Selaginella pulvinata (Hook. et Grev.) Maxim.;<br>Selaginella tamariscina (Beauv.) Spring   | juan bai                    | juan bai ye; wan<br>nian song; juan bo | p                                    | D                      |   |
| Selaginellae herba praeparata                         | PPRC                      | Selaginella pulvinata (Hook. et Grev.) Maxim.;<br>Selaginella tamariscina (Beauv.) Spring   | juan bai (chao tan)         | juan bai tan                           | p                                    | D                      |   |
| Semiaquilegiae radix                                  | PPRC                      | Semiaquilegia adoxoides (DC.) Makino  | tian kui zi                 |  | p                                    | D                      |   |
| Sennae folium   | PPRC<br>Ph. Eur.          | <del>Cassia acutifolia Delile; Cassia angustifolia<br/>Vahl;</del><br>Senna alexandrina Mill. (Syn. Cassia acutifolia<br>Delile und Cassia angustifolia Vahl) | fan xie ye                  |  | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Durée d'usage maximale de deux semaines. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des anthraquinones, respecter les valeurs limites. |
| Sesami semen nigrum                                   | PPRC                      | Sesamum indicum L.  | hei zhi ma                  | zhi ma; hu ma ren                      | p                                    | D                      |   |
| Sesami semen nigrum praeparatum                       | PPRC                      | Sesamum indicum L.  | hei zhi ma (qing<br>chao)   | chao hei zhi ma                        | p                                    | D                      |   |
| Setariae fructus germinatus                           | PPRC                      | Setaria italica (L.) Beauv.   | gu ya                       | su ya                                  | p                                    | D                      |   |
| Setariae fructus germinatus<br>praeparatus            | PPRC                      | Setaria italica (L.) Beauv.   | gu ya (qing chao)           | jiao gu ya; chao<br>gu ya              | p                                    | D                      |   |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme | Monographie <sup>2</sup>  | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés   | Désignation<br>Pin Yin  | Synonymes en<br>Pin Yin  | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise  | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|---|---------------------------|--|-------------------------|--------------------------|--------------------------------------|-------------------------|---|
| Siegesbeckiae herba                                   | PPRC                      | Siegesbeckia glabrescens Mak.; Siegesbeckia pubescens Mak.; Siegesbeckia orientalis L.                     | xi xian cao             |                          | p                                    | D                       |   |
| Siegesbeckiae herba praeparata                        | PPRC                      | Siegesbeckia glabrescens Mak.; Siegesbeckia pubescens Mak.; Siegesbeckia orientalis L.                     | xi xian cao (jiu zheng) | jiu xi xian cao          | p                                    | D                       |   |
| Sinapis semen   | PPRC                      | Brassica juncea (L.) Czern. Et Coss. ; Sinapis alba L.   | jie zi                  | huang jie zi             | p                                    | D                       |   |
| Sinapis semen praeparatum                             | PPRC                      | Brassica juncea (L.) Czern. Et Coss. ; Sinapis alba L.   | jie zi (qing chao)      | chao jie zi              | p                                    | D                       |   |
| Sinomenii caulis                                      | Ph. Eur.                  | Sinomenium acutum (Thunb.) Rehder et E.H.Wilson.   | qing feng teng          |                          | p                                    | D                       |   |
| Siraitiae fructus                                     | PPRC                      | Siratica grosvenorii (Swingle) C. Jeffrey ex A. M. Lu et Z. Y. Zhang                                       | luo han guo             |                          | p                                    | D                       |   |
| Smilacis glabrae rhizoma                              | PPRC                      | Smilax glabra Roxb.  | tu fu ling              |                          | p                                    | D                       |   |
| Sojae semen nigrum                                    | PPRC                      | Glycine max (L.) Merr.   | hei dou                 | hei xiao dou             | p                                    | D                       |   |
| Sojae semen praeparatum                               | PPRC                      | Glycine max (L.) Merr.   | dan dou chi             |                          | p                                    | D                       |   |
| Sophorae flavescens radix                             | Ph. Eur.                  | Sophora flavescens Aiton.  | ku shen                 | ku shen gen              | p                                    | D                       | Contre-indiqué en cas de grossesse.   |
| Sophorae flos praeparatus (chao tan)                  | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Styphnolobium japonicum (L.) Schott (syn. Sophora japonica L.)   | huai hua (chao tan)     | huai hua tan             | p                                    | D                       |   |
| Sophorae flos praeparatus (qing chao)                 | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Styphnolobium japonicum (L.) Schott (syn. Sophora japonica L.)   | huai hua (qing chao)    | chao huai hua            | p                                    | D                       |   |
| Sophorae fructus                                      | PPRC                      | Styphnolobium japonicum (L.) Schott (syn. Sophora japonica L.)   | huai jiao               |                          | p                                    | D                       | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Sophorae fructus praeparatus                          | PPRC                      | Styphnolobium japonicum (L.) Schott (syn. Sophora japonica L.)   | huai jiao (mi zhi)      | mi huai jiao             | p                                    | D                       |   |
| Sophorae japonicae flos immaturus                     | Ph. Eur.                  | Styphnolobium japonicum (L.) Schott (syn. Sophora japonica L.)   | huai mi                 |                          | p                                    | D                       | Contre-indiqué en cas de grossesse.   |
| Sophorae tonkinensis radix et rhizoma                 | PPRC                      | Sophora tonkinensis Gagnep.  | shan dou gen            |                          | p                                    | D                       | Posologie maximale 9g.  |
| Sparganii rhizoma                                     | PPRC                      | Sparganium stoloniferum Buch.-Ham  | san leng                |                          | p                                    | D                       | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Effet possible sur l'hémostase et la coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous surveillance médicale. |
| Sparganii rhizoma praeparata                          | PPRC                      | Sparganium stoloniferum Buch.-Ham  | san leng (cu zhi)       | cu san leng              | p                                    | D                       |   |
| Spatholobi caulis                                     | PPRC                      | Spatholobus suberectus Dunn  | ji xue teng             |                          | p                                    | D                       | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Effet possible sur l'hémostase et la coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous surveillance médicale. |
| Spirodela herba                                       | PPRC                      | Spirodela polyrrhiza (L.) Scheid.  | fu ping                 |                          | p                                    | D                       |   |
| Stachyuri medulla;<br>Helwingiae medulla              | PPRC                      | Stachyurus himalaicus Hook F. et Thoms;<br>Stachyurus chinensis Franch.; Helwingia japonica (Thunb.) Dietr | xiao tong cao           |                          | p                                    | D                       |   |
| Stellariae radix                                      | PPRC                      | Stellaria dichotoma L. var. lanceolata Bge.  | yin chai hu             |                          | p                                    | D                       |   |
| Stemonae radix  | PPRC                      | Stemona japonica (Bl.) Miq.; Stemona sessilifolia Miq.; Stemona tuberosa Lour.                             | bai bu                  |                          | p                                    | D                       | Posologie maximale 9 g.   |
| Stemonae radix praeparata                             | PPRC                      | Stemona japonica (Bl.) Miq.; Stemona sessilifolia Miq.; Stemona tuberosa Lour.                             | bai bu (mi zhi)         | mi bai bu                | p                                    | D                       |   |
| Stephaniae tetrandrae radix                           | Ph. Eur.                  | Stephania tetrandra S. Moore   | fang ji (han)           | fen fang ji; han fang ji | p                                    | D                       |   |
| Sterculiae lychnophorae semen                         | PPRC                      | Sterculia lychnophora Hance  | pang da hai             |                          | p                                    | D                       | Posologie maximale 2-3 graines. Espèce/genre/partie de plantes toxiques.  |
| Styrax  | PPRC                      | Liquidambar orientalis Mill.   | su he xiang             |                          | p                                    | D                       | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Sulfur  | PPRC                      | Sulphur  | liu huang               |                          | m                                    | D<br>uniquement externe | Ne pas avaler. Usage externe uniquement; contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Sulfur praeparatum                                    | PPRC                      | Sulphur  | liu huang (zhi)         | zhi liu huang            | m                                    | D                       | Contre-indiqué en cas de grossesse.   |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ; synonyme | Monographie <sup>2</sup>  | Désignation des souches et minéraux autorisés                                   | Désignation Pin Yin          | Synonymes en Pin Yin      | Groupe de substances <sup>3</sup> | Catégorie de remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>   |
|--|---------------------------|---|------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|---------------------|---|
| Talcum   | PPRC                      | Talk ; Talcum depuratum; Mg <sub>3</sub> (Si <sub>4</sub> O <sub>10</sub> )(OH) | hua shi                      |                           | m                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Talcum praeparatum                                 | PPRC                      | Talk ; Talcum depuratum; Mg <sub>3</sub> (Si <sub>4</sub> O <sub>10</sub> )(OH) | hua shi (shui fei)           | hua shi                   | m                                 | D                   |   |
| Taraxaci herba                                     | PPRC                      | Taraxacum mongolicum Hand.-Mazz.; Taraxacum sinicum Kitag.                      | pu gong ying                 |                           | p                                 | D                   |   |
| Taxilli herba                                      | PPRC                      | Taxillus chinensis (DC) Danser;   | sang ji sheng                |                           | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Tetrapanax medulla                                 | PPRC                      | Tetrapanax papyrifera (Hook.) K. Koch.  | tong cao                     |                           | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Tinosporae radix                                   | PPRC                      | Tinospora capillipes Gagnepain; Tinospora sagittata Gagnepain                   | jin guo lan                  |                           | p                                 | D                   |   |
| Toosendan fructus                                  | PPRC                      | Melia toosendan Sieb. et Zucc.  | chuan lian zi                |                           | p                                 | D                   | Durée d'usage maximale de deux semaines. Substance ayant un potentiel toxique connu.  |
| Toosendan fructus praeparatus                      | PPRC                      | Melia toosendan Sieb. et Zucc.  | chuan lian zi (qing chao)    | chao chuan lian zi        | p                                 | D                   |   |
| Torreyae semen                                     | PPRC                      | Torreya grandis Fortune   | fei zi                       |                           | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Trachelospermi caulis et folium                    | PPRC                      | Trachelospermum jasminoides (Lindl.) Lem.                                       | luo shi teng                 |                           | p                                 | D                   |   |
| Trachycarpi petiolus                               | PPRC                      | Trachycarpus fortunei (Hooker) H. Wendl.  | zong lü                      | zong la; zong lü pi       | p                                 | D                   |   |
| Trachycarpi petiolus praeparatus                   | PPRC                      | Trachycarpus fortunei (Hooker) H. Wendl.  | zong lü (duan tan)           | zong lü tan               | p                                 | D                   |   |
| Tribuli fructus                                    | PPRC                      | Tribulus terrestris L.  | ji li                        | bai ji li                 | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Tribuli fructus praeparatus                        | PPRC                      | Tribulus terrestris L.  | ji li (qing chao)            | chao ji li                | p                                 | D                   |   |
| Trichosanthis fructus                              | PPRC                      | Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms                  | gua lou                      | quan gua lou; gua lou shi | p                                 | D                   |   |
| Trichosanthis pericarpium                          | PPRC                      | Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms                  | gua lou pi                   |                           | p                                 | D                   |   |
| Trichosanthis radix                                | PPRC                      | Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms                  | tian hua fen                 |                           | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Trichosanthis semen                                | PPRC                      | Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms                  | gua lou zi                   | gua lou ren               | p                                 | D                   |   |
| Trichosanthis semen tostum                         | PPRC                      | Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms                  | gua lou zi (qing chao)       | chao gua lou zi           | p                                 | D                   |   |
| Trigonellae foenugraeci semen                      | PPRC<br>Ph. Eur.          | Trigonella foenum-graecum L.  | hu lu ba                     |                           | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Trigonellae foenugraeci semen praeparatum          | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Trigonella foenum-graecum L.  | hu lu ba (yan zhi)           | yan hu lu ba              | p                                 | D                   |   |
| Tsaoko fructus                                     | PPRC                      | Amomum tsaoko Crevost et Lemaire  | cao guo                      |                           | p                                 | D                   |   |
| Tsaoko fructus praeparatus (jiang zhi zhi)         | PPRC                      | Amomum tsaoko Crevost et Lemaire  | cao guo (jiang zhi zhi)      | jiang cao guo ren         | p                                 | D                   |   |
| Tsaoko fructus praeparatus (qing chao)             | PPRC                      | Amomum tsaoko Crevost et Lemaire  | cao guo (qing chao)          | cao guo ren               | p                                 | D                   |   |
| Typhae pollis                                      | Ph. Eur.                  | Typha angustifolia L.; Typha orientalis C.Presl.                                | pu huang                     |                           | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Effet possible sur l'hémostase et la coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous surveillance médicale. |
| Typhae pollis praeparatus                          | Ph. Eur.<br>Pao Zhi: PPRC | Typha angustifolia L.; Typha orientalis C.Presl.                                | pu huang (chao tan)          | pu huang tan              | p                                 | D                   |   |
| Typhonii rhizoma                                   | PPRC                      | Typhonium giganteum Engl.   | bai fu zi                    |                           | p                                 | D                   | Posologie maximale 6 g. Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Espèce/genre/partie de plantes toxiques.   |
| Typhonii rhizoma praeparata                        | PPRC                      | Typhonium giganteum Engl.   | bai fu zi (zhi)              | zhi bai fu zi             | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse. Espèce/genre/partie de plantes toxiques.  |
| Uncariae rhynchophyllae ramulus cum unciis         | Ph. Eur.                  | Uncaria rhynchophylla (Miq.) Miq. Ex. Havil.                                    | gou teng                     |                           | p                                 | D                   |   |
| Vaccariae semen                                    | PPRC                      | Vaccaria segetalis (Neck.) Garcke   | wang bu liu xing             |                           | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Vaccariae semen praeparatum                        | PPRC                      | Vaccaria segetalis (Neck.) Garcke   | wang bu liu xing (qing chao) | chao wang bu liu xing     | p                                 | D                   |   |
| Verbenae herba                                     | PPRC                      | Verbena officinalis L.  | ma bian cao                  |                           | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en cas de grossesse et d'allaitement.  |

| Désignation pharmaceutique <sup>1</sup> ;<br>synonyme | Monographie <sup>2</sup>          | Désignation des souches et minéraux<br>autorisés   | Désignation<br>Pin Yin   | Synonymes en<br>Pin Yin | Groupe de<br>substances <sup>3</sup> | Catégorie de<br>remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>4</sup>  |
|---|-----------------------------------|--|--------------------------|-------------------------|--------------------------------------|------------------------|--|
| Vignae semen  | PPRC                              | Vigna umbellata Ohwi et Ohashi or Vigna angularis Ohwi et Ohashi                         | chi xiao dou             |                         | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Violae herba  | PPRC                              | Viola yedoensis Makino   | zi hua di ding           |                         | p                                    | D                      |  |
| Visci herba   | PPRC                              | Viscum coloratum (Komar.) Nakai  | hu ji sheng              |                         | p                                    | D                      |  |
| Vitidis fructus                                       | PPRC                              | Vitex trifolia L.; Vitex trifolia L. var. simplicifolia Cham                             | man jing zi              |                         | p                                    | D                      |  |
| Vitidis fructus praeparatus                           | PPRC                              | Vitex trifolia L.; Vitex trifolia L. var. simplicifolia Cham                             | man jing zi (qing shao)  | chao man jing zi        | p                                    | D                      |  |
| Vladimiriae radix                                     | PPRC                              | Vladimiria souliei (Franch.) Ling.; Vladimiria souliei (Franch.) Ling. var. cinerea Ling | chuan mu xiang           |                         | p                                    | D                      |  |
| Vladimiriae radix praeparata                          | PPRC                              | Vladimiria souliei (Franch.) Ling.; Vladimiria souliei (Franch.) Ling. var. cinerea Ling | chuan mu xiang (wei)     | wei chuan mu xiang      | p                                    | D                      |  |
| Wenyujin rhizoma concisum                             | PPRC                              | Curcuma wenyujin Y. H. Chen & C. Ling  | pian jiang huang         |                         | p                                    | D                      | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Xanthii fructus                                       | PPRC                              | Xanthium sibiricum Patr.   | cang er zi               |                         | p                                    | D                      | Posologie maximale 15 g; à utiliser avec précaution en cas de grossesse. Espèce/genre/partie de plantes toxiques; contient notamment du carboxyatractyloside toxique, respecter les valeurs limites. |
| Xanthii fructus praeparatus                           | PPRC                              | Xanthium sibiricum Patr.   | cang er zi (qing chao)   | cang er zi              | p                                    | D                      |  |
| Zanthoxyli bungeani pericarpium                       | Ph. Eur.                          | Zanthoxylum bungeanum Maxim.   | hua jiao                 | chuan jiao              | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.  |
| Zanthoxyli bungeani pericarpium praeparatum           | Ph. Eur.<br><i>Pao Zhi</i> : PPRC | Zanthoxylum bungeanum Maxim.   | hua jiao (qing chao)     | chao hua jiao           | p                                    | D                      |  |
| Zingiberis rhizoma                                    | <del>PPRC</del><br>Ph. Eur.       | Zingiber officinale (Willd.) Roscoe-   | gan jiang                |                         | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.  |
| Zingiberis rhizoma praeparata (chao tan)              | Ph. Eur.<br><i>Pao Zhi</i> : PPRC | Zingiber officinale (Willd.) Roscoe-   | gan jiang (chao tan)     | jiang tan               | p                                    | D                      |  |
| Zingiberis rhizoma praeparata (tang)                  | Ph. Eur.<br><i>Pao Zhi</i> : PPRC | Zingiber officinale (Willd.) Roscoe-   | gan jiang (tang)         | pao jiang               | p                                    | D                      |  |
| Zingiberis rhizoma recens                             | PPRC                              | Zingiber officinale (Willd.) Roscoe-   | sheng jiang              |                         | p                                    | D                      |  |
| Ziziphi spinosae semen                                | PPRC                              | Ziziphus jujuba Mill. var. spinosa (Bunge) Hu ex H. F. Chou; Ziziphus spinosa (Bunge) Hu | suan zao ren             |                         | p                                    | D                      | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.  |
| Ziziphi spinosae semen praeparatum                    | PPRC                              | Ziziphus jujuba Mill. var. spinosa (Bunge) Hu ex H. F. Chou; Ziziphus spinosa (Bunge) Hu | suan zao ren (qing chao) | chao suan zao ren       | p                                    | D                      |  |

#### Notes de bas de page

<sup>1</sup> Les substances prétraitées sont identifiées en tant que telles dans la désignation pharmaceutique par la mention latine « préparé ». S'il existe plusieurs méthodes de prétraitement pour une substance, la méthode de prétraitement appliquée est précisée entre parenthèses (*Pao Zhi*).

<sup>2</sup> Toute substance faisant l'objet d'une monographie dans la [Pharmacopée Européenne Pharmacopoea Europaea](#) (Ph. Eur.) ou dans la [Pharmacopoea Helvetica](#) (Ph. Helv.) doit en remplir les exigences. En l'absence de monographie dans la Ph. Eur. ou la Ph. Helv., ce sont les exigences relatives à une substance et aux méthodes de préparation ou de prétraitement traditionnelles (*Pao Zhi*) de la Pharmacopoeia of the People's Republic of China (PPRC) qui doivent être satisfaites. Les règles en matière de protection des espèces doivent elles aussi être respectées.

<sup>3</sup> Abréviations :

p : substance d'origine végétale

m : substance d'origine minérale

m<sub>i</sub>: substance minérale d'origine animale qui ne contient que des composants minéraux.

<sup>4</sup> Les informations figurant dans la colonne « Informations concernant l'utilisation et la sécurité » ne sont pas exhaustives et ne dégagent pas les spécialistes de leur responsabilité qui est d'une part d'évaluer les matières premières et substances utilisées ainsi que les préparations qui les contiennent à l'aune de l'état présent des connaissances scientifiques et techniques et, d'autre part, de garantir que l'utilisation adéquate de ces préparations ne présente aucun danger pour leurs utilisateurs. Les posologies maximales se réfèrent à la dose journalière maximale de drogue brute pour les adultes et ont un caractère informatif.

## 2. Substances de la médecine ayurvédique

| Désignation pharmaceutique | Monographie <sup>1</sup> | Désignation des souches autorisées   | Désignation sanscrit  | Groupe de substances <sup>2</sup> | Catégorie de remise  | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>3</sup>   |
|----------------------------|--------------------------|--|-----------------------|-----------------------------------|----------------------|---|
| Allii sativi bulbos        | API                      | Allium sativum L.  | Lasuna                | p                                 | D                    |   |
| Althaeae radix             | Ph. Eur.                 | Althaea officinalis L.   | Khatmi                | p                                 | D                    |   |
| Alumen                     | PPRC                     | Potassium aluminum sulfate; KAl(SO <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> x12H <sub>2</sub> O   | Saurastri, Sphatikari | m                                 | D uniquement externe | Ne pas avaler. Usage externe uniquement. Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.   |
| Andrographidis herba       | Ph. Eur.                 | Andrographis paniculata (Burm. f.) Nees  | Kalamegha             | p                                 | D                    | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Anethi fructus             | API                      | Anethum graveolens DC (syn Anethum sowa Roxb. ex Flem., Peucedanum graveolens Benth, P. sowa Roxb.)  | Satahva               | p                                 | D                    | A utiliser avec précaution en cas de grossesse. Contient notamment du dillapiole, respecter les valeurs limites.  |
| Anisi fructus              | Ph. Eur.                 | Pimpinella anisum L.   | Anisuna               | p                                 | D                    |   |
| Anisi stellati fructus     | Ph. Eur.                 | Illicium verum Hook. f.  | Takkola               | p                                 | D                    |   |
| Arecae semen               | PPRC                     | Areca catechu L.   | Puga                  | p                                 | D                    | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Contient notamment de l'arécoline, respecter les valeurs limites.  |
| Asa foetida                | HAB                      | Ferula assa-foetida L., Ferula foetida (Bunge) Regel., et autres   | Hingu                 | p                                 | D                    | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Aucklandiae radix          | Ph. Eur.                 | Saussurea costus (Falc.) Lipsch. (syn. Saussurea lappa C.B.Clarke, Aucklandia lappa Decne., Aucklandia costus Falc.)   | Kustha                | p                                 | D                    |   |
| Calami rhizoma             | Ph. Helv.                | Acorus calamus L.  | Vaca                  | p                                 | D                    | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Durée d'usage maximale de deux semaines. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment de l'asarone, respecter les valeurs limites.   |
| Carvi fructus              | Ph. Eur.                 | Carum carvi L.   | Krisnajiraka          | p                                 | D                    |   |
| Caryophylli flos           | Ph. Eur.                 | Syzygium aromaticum (L.) Merr. et L.M.Perry (syn. Eugenia caryophyllus (Spreng.) Bullock et S.G.Harrison)  | Lavanga               | p                                 | D                    | Contre-indiqué en cas de grossesse.   |
| Centellae planta tota      | API                      | Centella asiatica (L.) Urban   | Mandukaparni          | p                                 | D                    | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Chebulae fructus           | PPRC                     | Terminalia chebula Retz.; Terminalia chebula Retz. var. tomentella Kurt.   | Haritaki              | p                                 | D                    | Contre-indiqué en cas de grossesse.   |
| Cinnamomi cortex           | Ph. Eur.                 | Cinnamomum verum J.Presl. (syn. Cinnamomum zeylanicum Blume)   | Tvak                  | p                                 | D                    | Contre-indiqué en cas de grossesse et lors d'ulcères gastro-intestinaux.  |
| Coriandri fructus          | Ph. Eur.                 | Coriandrum sativum L.  | Dhanyaka              | p                                 | D                    |   |
| Croci stigma               | Ph. Eur.                 | Crocus sativus L.  | Kunkuma               | p                                 | D                    | A utiliser avec précaution en cas de grossesse. Contient notamment de la picrocrocine, respecter les valeurs limites.   |
| Curculiginis rhizoma       | PPRC                     | Curculigo orchoides Gaertn.  | Talamuli              | p                                 | D                    | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Durée d'usage maximale de deux semaines.   |
| Curcumae longae rhizoma    | Ph. Eur.                 | Curcuma longa L. (syn. Curcuma domestica Valetton)   | Haridra               | p                                 | D                    | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Effet possible sur l'hémostase et la coagulation. Prise simultanée de fluidifiants sanguins ou d'anticoagulants uniquement sous surveillance médicale. |
| Cyperi rhizoma             | PPRC                     | Cyperus rotundus L.  | Musta                 | p                                 | D                    | A utiliser avec précaution en péri-partum (effet relaxant pour l'utérus).   |
| Ecliptae planta tota       | API                      | Eclipta alba (L.) Hassk.   | Bhrrngaraja           | p                                 | D                    |   |
| Eucalypti folium           | Ph. Eur.                 | Eucalyptus globulus Labill.  | Tailaparna            | p                                 | D                    | Contre-indiqué en cas de maladies gastro-intestinales inflammatoires.   |
| Foeniculi fructus          | PPRC                     | Foeniculum vulgare Mill.   | Misreya               | p                                 | D                    | A utiliser avec précaution en cas de grossesse. Contient notamment l'estragol et fenchone, respecter les valeurs limites.   |
| Inulae radix               | API                      | Inula racemosa Hook f.   | Puskara               | p                                 | D                    |   |
| Linii semen                | Ph. Eur.                 | Linum usitatissimum L.   | Atasi                 | p                                 | D                    |   |
| Liquiritiae radix          | Ph. Eur.                 | Glycyrrhiza glabra L.<br>Les espèces Glycyrrhiza uralensis Fisch. et Glycyrrhiza inflata Bat., mentionnées dans la monographie, ne sont pas utilisées en médecine ayurvédique. | Yasti                 | p                                 | D                    | Durée d'usage maximale de deux semaines à hautes doses; contient notamment de l'acide glycyrrhizique.   |
| Meliae cortex              | API                      | Melia azedarach L.   | Mahanimba             | p                                 | D                    |   |
| Myristicae semen           | PPRC                     | Myristica fragrans Houtt.  | Jatiphala             | p                                 | D                    | Contre-indiqué en cas de grossesse. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment du safran et du méthyleugénol.   |
| Piperis fructus            | Ph. Eur.                 | Piper nigrum L.  | Marica                | p                                 | D                    | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |

| Désignation pharmaceutique    | Monographie <sup>1</sup> | Désignation des souches autorisées   | Désignation sanscrit | Groupe de substances <sup>2</sup> | Catégorie de remise | Informations concernant l'utilisation et la sécurité <sup>3</sup>   |
|-------------------------------|--------------------------|--|----------------------|-----------------------------------|---------------------|---|
| Piperis longi fructus         | Ph. Eur.                 | Piper longum L.<br>L'espèce Piper retrofractum Vahl (syn. P. chaba Hunter and P. officinarum (Miq.) C. DC.), mentionnée dans la monographie, n' est pas utilisée en médecine ayurvédique pour Piperis longi fructus. | Pippali              | p                                 | D                   |   |
| Psoraleae fructus             | PPRC                     | Psoralea corylifolia L.  | Bakuci               | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en cas de grossesse. Peut augmenter la photosensibilité de la peau. Contient notamment des furanocoumarines phototoxiques.   |
| Raphani semen                 | PPRC                     | Raphanus sativus L.  | Mulaka               | p                                 | D                   |   |
| Rubiae radix et rhizoma       | API                      | Rubia cordifolia L.  | Manjista             | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Genre de plantes ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des anthraquinones, respecter le valeurs limites.                                    |
| Santali albi lignum           | API                      | Santalum album L.  | Svetacandana         | p                                 | D                   |   |
| Sappan lignum                 | API                      | Caesalpinia sappan L.  | Pattanga             | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Sennae folium                 | Ph. Eur.                 | Senna alexandrina Mill. (Syn. Cassia acutifolia Delile und Cassia angustifolia Vahl)   | Svnapatri            | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement. Durée d'usage maximale de deux semaines. Substance ayant un potentiel toxique connu; contient notamment des anthraquinones, respecter les valeurs limites. |
| Tribuli fructus               | PPRC                     | Tribulus terrestris L.   | Goksura              | p                                 | D                   | Contre-indiqué en cas de grossesse et d'allaitement.  |
| Trigonellae foenugraeci semen | Ph. Eur.                 | Trigonella foenum-graecum L.   | Methi                | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Zingiberis rhizoma            | Ph. Eur.                 | Zingiber officinale (Willd.) Roscoe  | Sunthi               | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |
| Zingiberis rhizoma recens     | PPRC                     | Zingiber officinale (Willd.) Roscoe  | Ardraka              | p                                 | D                   | A utiliser avec précaution en cas de grossesse.   |

#### Notes de bas de page

<sup>1</sup> Toute substance faisant l'objet d'une monographie dans la Pharmacopoea Europaea (Ph. Eur.) ou dans la Pharmacopoea Helvetica (Ph. Helv.) doit en remplir les exigences. En l'absence de monographie dans la Ph. Eur. ou la Ph. Helv., ce sont les exigences relatives à une substance et aux méthodes de préparation de la Ayurvedic Pharmacopoeia of India (API), de la Pharmacopoeia of the People's Republic of China (PPRC) ou du Homöopathisches Arzneibuch (HAB) qui doivent être satisfaites. Les règles en matière de protection des espèces doivent elles aussi être respectées.

<sup>2</sup> Abréviations :

p : substance d'origine végétale

m : substance d'origine minérale

<sup>3</sup> Les informations figurant dans la colonne « Informations concernant l'utilisation et la sécurité » ne sont pas exhaustives et ne dégagent pas les spécialistes de leur responsabilité qui est d'une part d'évaluer les matières premières et substances utilisées ainsi que les préparations qui les contiennent à l'aune de l'état présent des connaissances scientifiques et techniques et, d'autre part, de garantir que l'utilisation adéquate de ces préparations ne présente aucun danger pour leurs utilisateurs.